

HOTSHOT II

BLOCKHEAD MOTORS




1/10 電動RC 4WDレーシングバギー
ホットショット II
BLOCKHEAD MOTORS



ASSEMBLY KIT 組み立てキット

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

HOTSHOT II BLOCKHEAD MOTORS

●小学生や組み立てにできない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、2チャンネルプロポ、受信機、ESC（エレクトロニクススピードコントローラー）、サーボが必要です。（小型受信機、小型ESC、標準型サーボのセットがお勧めです。）他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

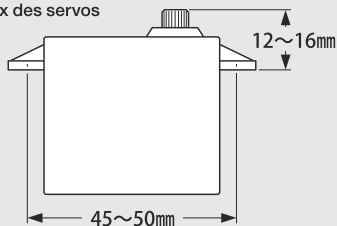
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。

★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.

★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.

★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

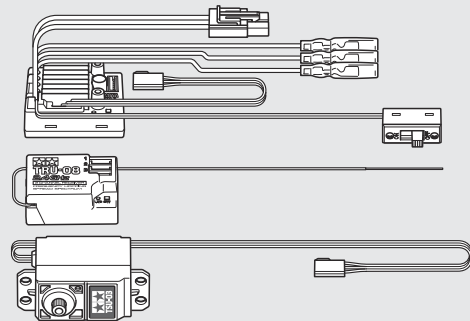
タミヤRC周辺機器（プロポ / ESC / 受信機 / サーボ）

Tamiya R/C equipment (transmitter/ESC/receiver/servo)

Tamiya R/C Ausstattung (Sender/Fahrregler/Empfänger und Servo)

Equipment RC Tamiya (émetteur/variateur/récepteur/servo)

(※ESCはエレクトロニクススピードコントローラーの略です。)

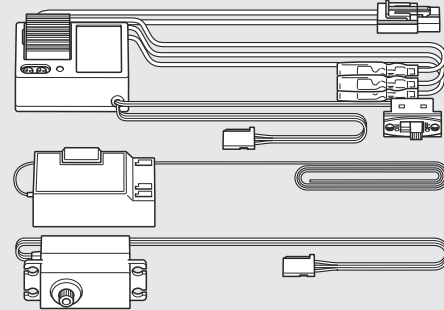


ESC付き2チャンネルプロポ（リバーススイッチ付）

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

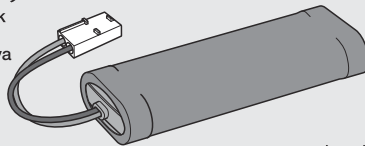


タミヤ走行用バッテリー

Tamiya battery pack

Tamiya Akkupack

Pack d'accus Tamiya



★角形バッテリーは搭載出来ません。

★Square-shaped battery packs cannot be used.

★Rechteckige Accus können nicht verwendet werden.

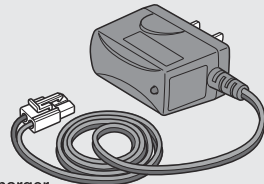
★Pack de forme rectangulaire ne peuvent pas être utilisés.

専用充電器

Compatible charger

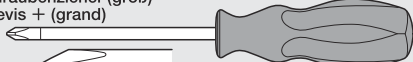
Geeignetes Ladegerät

Chargeur compatible

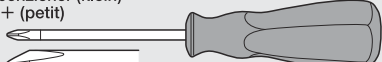


《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

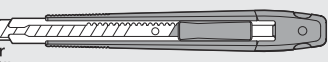
+ドライバー（大）
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



+ドライバー（小）
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



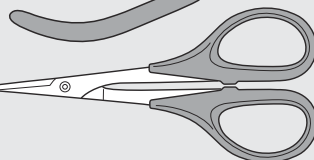
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



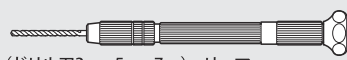
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



ピンバイス（ドリル刃3mm、5mm、7mm）、リーマー
Pin vise (3mm, 5mm, 7mm drill bits), reamer
Schraubstock (3mm, 5mm, 7mm Spiralbohrer),
Karosseriebohrer
Outil à percer (3mm, 5mm, 7mm de diamètre),
alésoir à carrosserie



ネジ止め剤（中強度）
Thread lock
Schraubensicherung
Frein-filet



★この他に、ヤスリ、ティッシュペーパー、テープ等が必要です。

★Assembly of this kit will also require a file, adhesive tape and tissue paper.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert ausserdem Klebeband, eine Feile und Papiertaschentuch.

★L'assemblage de ce kit requiert également bande adhésive, une lime et papier essuie-tout.

《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。下の表を参照し、使用する塗料をご用意ください。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-12●シルバー / Silver / Silber / Aluminium

PS-30●ブリリアントブルー / Brilliant blue / Brillant-Blau / Bleu brillant

《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-14●ブラック / Black / Schwarz / Noir

TS-83●メタルシルバー / Metallic Silver / Silbermetallisch / Argent métallisé

X-18 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-15●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate





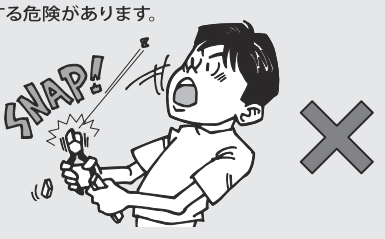
●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



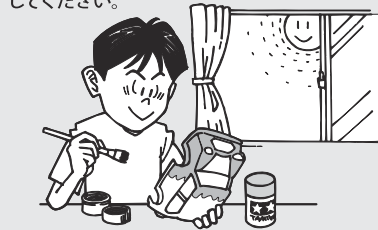
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



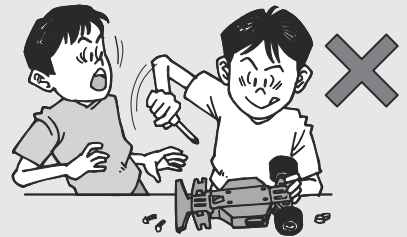
●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

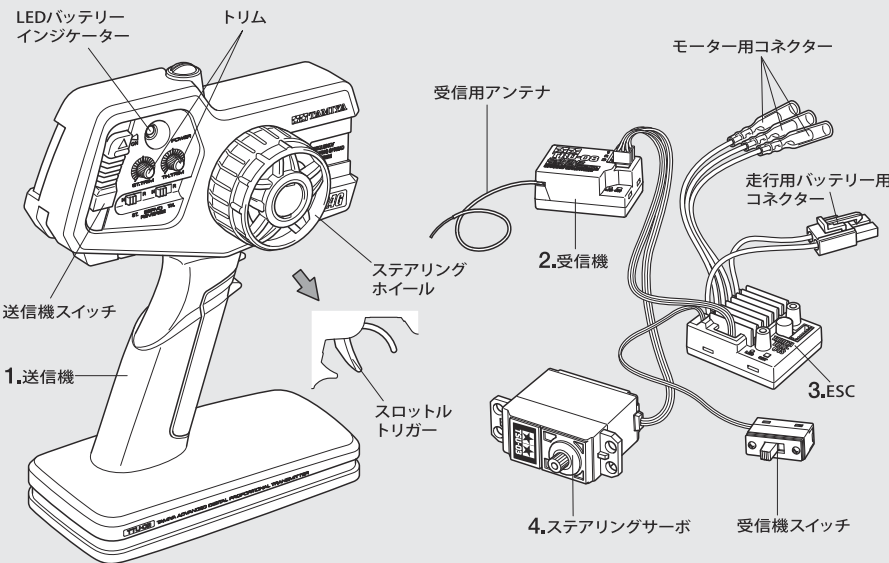
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤRC 周辺機器》 TAMIYA R/C EQUIPMENT



《2チャンネルロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
※アンテナ線のない受信機もあります。
- ESC(スピードコントローラ)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

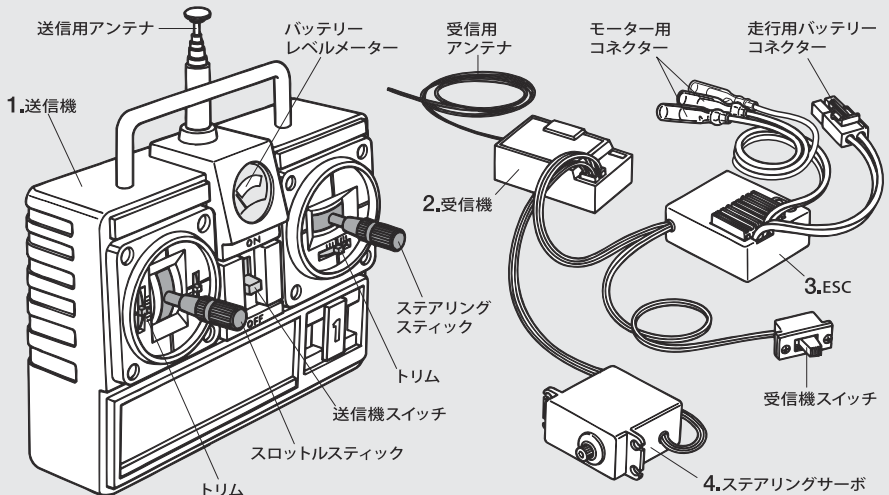
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

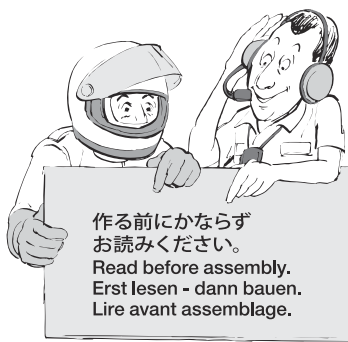
- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》 STICK TYPE TRANSMITTER





★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 このマークはセラミックグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply ceramic grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst mit Keramikfett fetten, dann zusammenbauen.
 ★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Appliquer de la graisse céramique aux endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A **1~7**
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

2

- MA8** 4mm Eリング
×2
E-Ring
Circlip
- MA9** 1150スラストベアリング
×1
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
- MA10** 1150ベアリング
×2
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
- MA11** 1150プラベアリング
×2
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- MA12** 850メタル
×2
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA13 ×1 2×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

MA15 ×1 5×25mmパイプ
Tube
Rohr

MA18 ウレタンブッシュ
×1
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

MA19 ×2 ギヤボックスジョイント
Gearbox joint
Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplement de pont

MA23 ×1 ベベルギヤ R
Bevel gear (right)
Kegelrad (rechts)
Pignon conique (droit)

MA24 ×1 ベベルギヤ L
Bevel gear (left)
Kegelrad (links)
Pignon conique (gauche)

MA25 ×3 ベベルギヤ S
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

OPTIONS

MA11 1150

MA12 850

1150 ボールベアリング ×13個
850 ボールベアリング ×5個
1150 ball bearings x13
850 ball bearings x5

1 《走行用バッテリーの充電》
 Charging battery pack
 Aufladen des Akkupack
 Chargement de la pack d'accus

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

※専用充電器
※Compatible charger
※Geeignetes Ladegerät
※Chargeur compatible

しっかり取り付けます。
Connect firmly.
Fest einstecken.
Connecter fermement.

★別売の走行用バッテリーは専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★Charge battery pack with compatible charger (both sold separately). When handling battery and charger, read supplied instructions carefully.
 ★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Utiliser un chargeur compatible avec les pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

2 ギヤの取り付け(リヤ)
 Attaching gears (rear)
 Getriebe-Einbau (hinten)
 Installation des pignons (arrière)

《L》

MA20 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

ドライブギヤ
Drive gear
Antriebsrad
Pignon d'entraînement

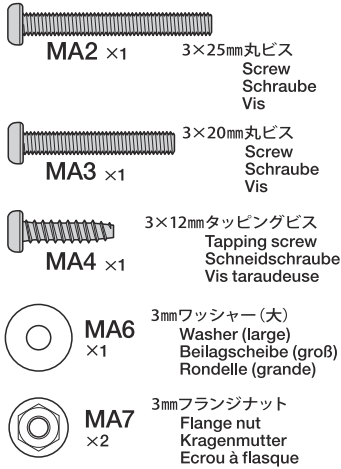
《ウレタンブッシュ》
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

★2つに切ります。
★Cut in half.
★In der Mitte durchschneiden.
★Couper en deux.

《R》

デフキャリア
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel

3

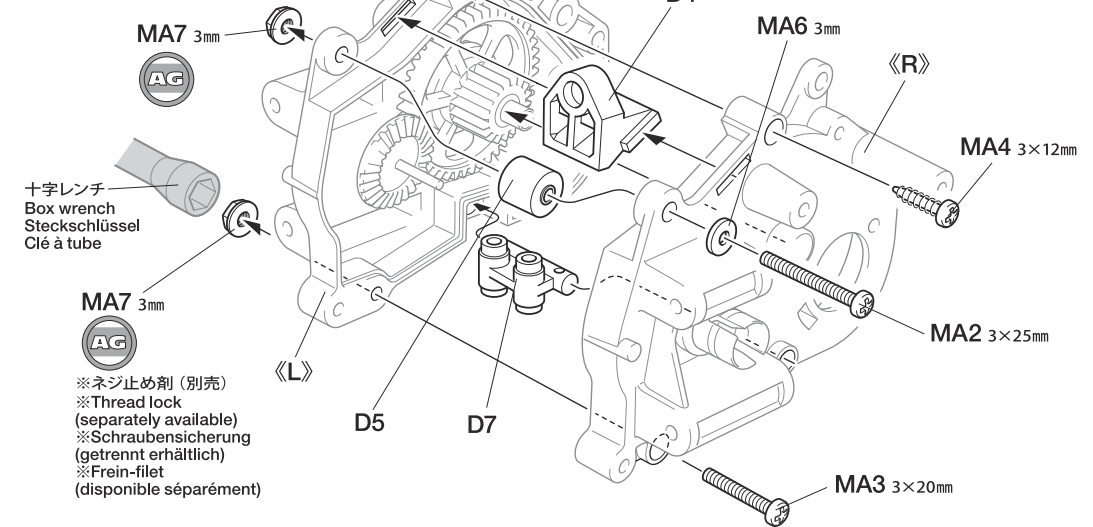


※ネジ止め剤 (別売)
 ※Thread lock (separately available)
 ※Schraubensicherung (getrennt erhältlich)
 ※Frein-filet (disponible séparément)

★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷す恐れがあります。
 ★Thread lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts.
 ★Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen.
 ★Le frein-filet attaquent le plastique. Ne jamais tremper les pièces plastique dans du frein-filet type gel.

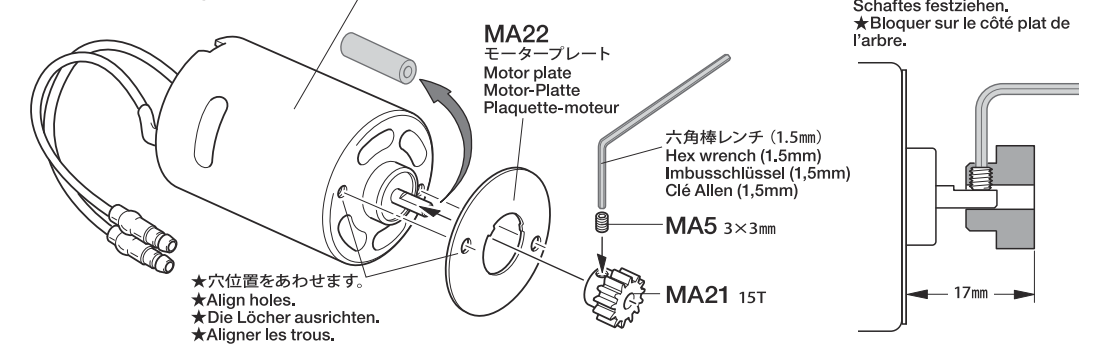
3

リヤギヤケースの組み立て
 Rear gearbox
 Hinteres Getriebegehäuse
 Carter arrière



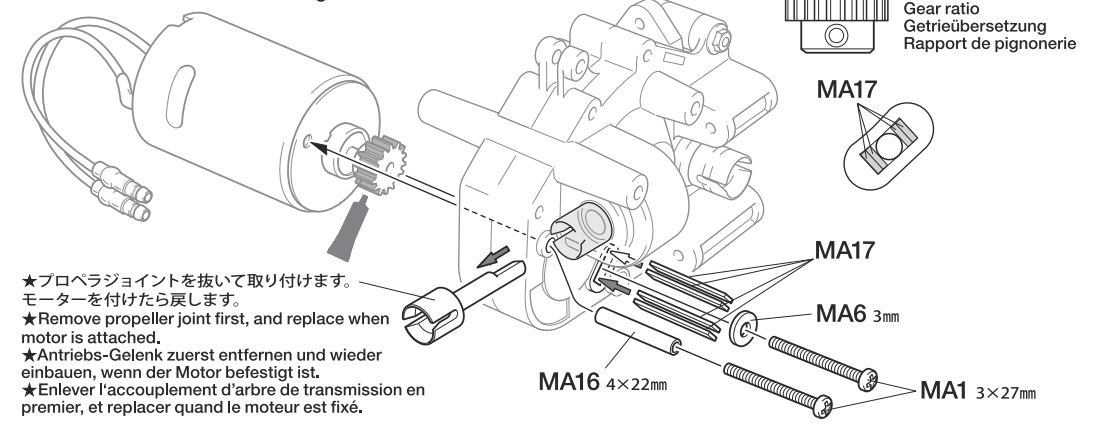
4

ピニオンギヤの取り付け
 Attaching pinion gear
 Befestigung des Motorritzels
 Fixation du pignon moteur

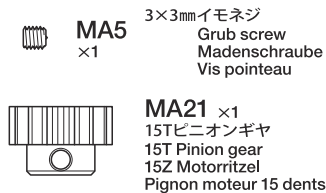


5

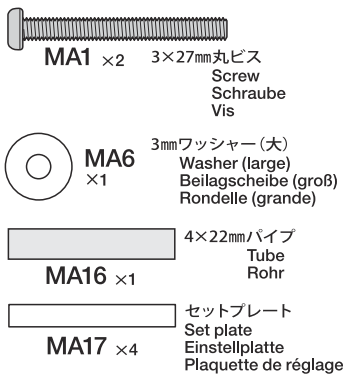
モーターの取り付け
 Attaching motor
 Motor-Einbau
 Fixation du moteur



4

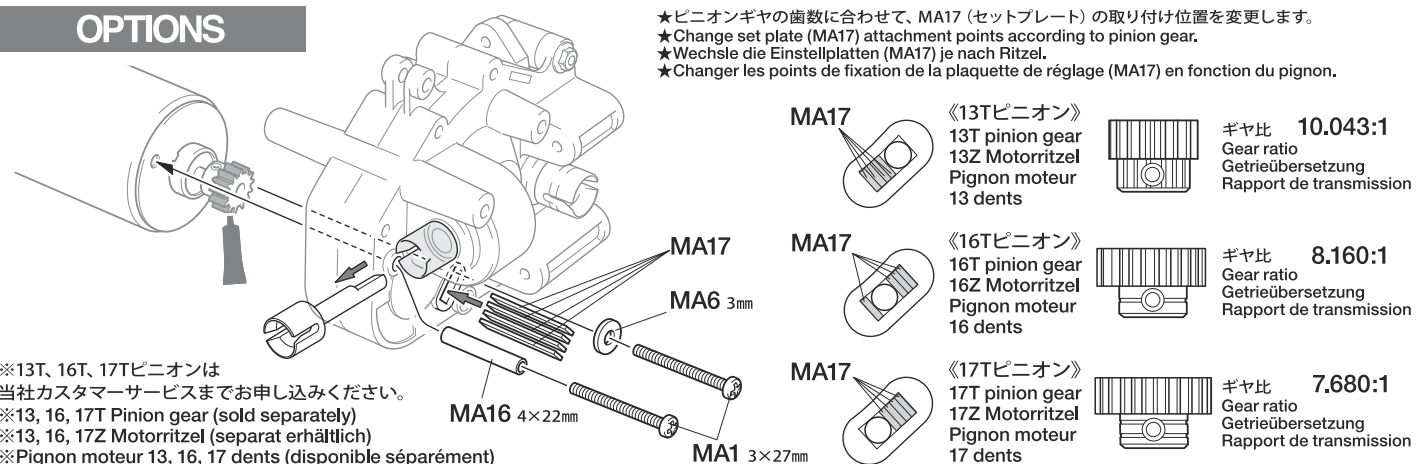


5








OPTIONS

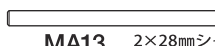
★ピニオンギヤの歯数に合わせて、MA17 (セットプレート) の取り付け位置を変更します。
 ★Change set plate (MA17) attachment points according to pinion gear.
 ★Wechsle die Einstellplatten (MA17) je nach Ritzel.
 ★Changer les points de fixation de la plaquette de réglage (MA17) en fonction du pignon.





※13T、16T、17Tピニオンは当社カスタマーサービスまでお申し込みください。
 ※13, 16, 17T Pinion gear (sold separately)
 ※13, 16, 17Z Motorritzel (separat erhältlich)
 ※Pignon moteur 13, 16, 17 dents (disponible séparément)

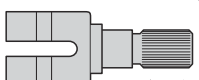
6


-  **MA8** 4mmEリング
×2 E-Ring
Circlip
-  **MA9** 1150スラストベアリング
×1 Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes
-  **MA10** 1150ベアリング
×2 Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MA11** 1150プラベアリング
×3 Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
-  **MA12** 850メタル
×3 Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

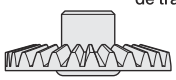
-  **MA13** 2×28mmシャフト
×1 Shaft
Achse
Axe

-  **MA14** 5×30mmパイプ
×1 Tube
Rohr

-  **MA15** 5×25mmパイプ
×1 Tube
Rohr

-  **MA19** ギヤボックスジョイント
×2 Gearbox joint
Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplement de pont

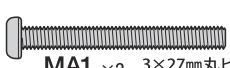
-  **MA20** プロペラジョイント
×1 Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission


-  **MA23** ベベルギヤ R
×1 Bevel gear (right)
Kegelrad (rechts)
Pignon conique (droit)

-  **MA24** ベベルギヤ L
×1 Bevel gear (left)
Kegelrad (links)
Pignon conique (gauche)

-  **MA25** ベベルギヤ S
×3 Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

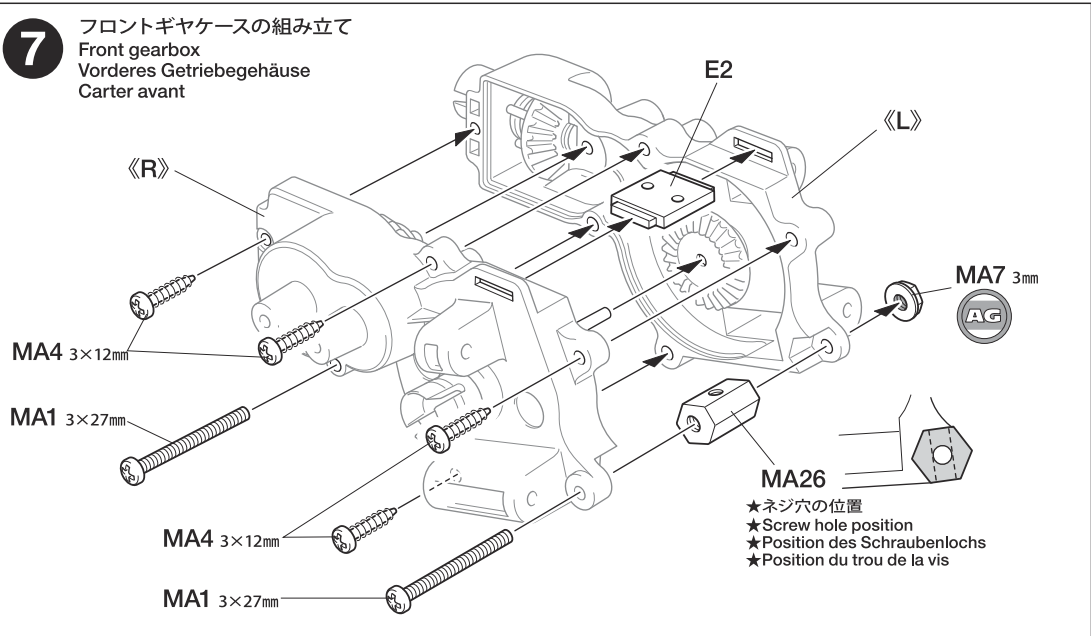
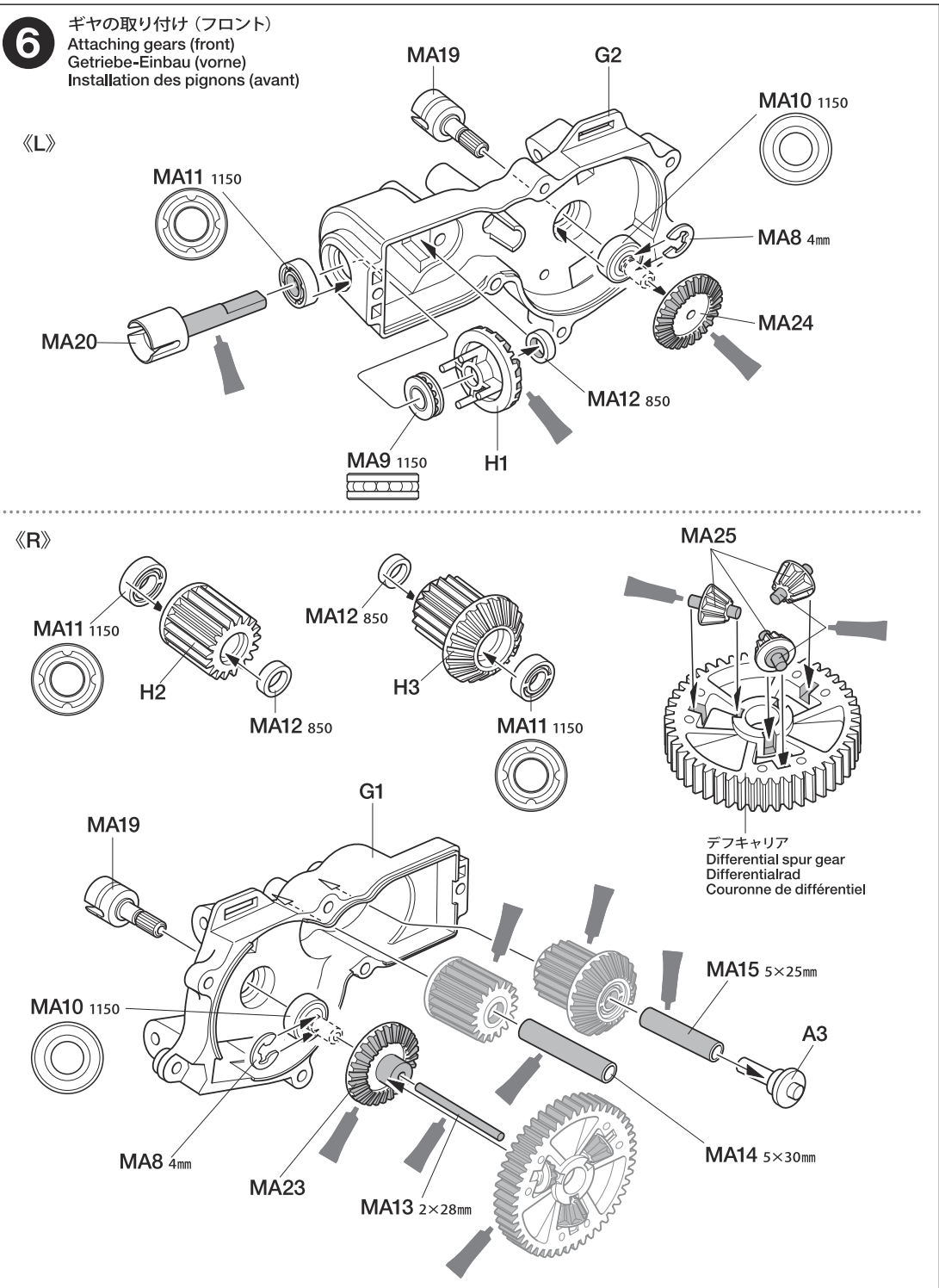
7

-  **MA1** ×2 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

-  **MA4** ×4 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

-  **MA7** 3mmフランジナット
×1 Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque

-  **MA26** ×1 バンパーステー
Bumper stay
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs



B**8 ~ 16**袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B**8**

MB6 ×2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

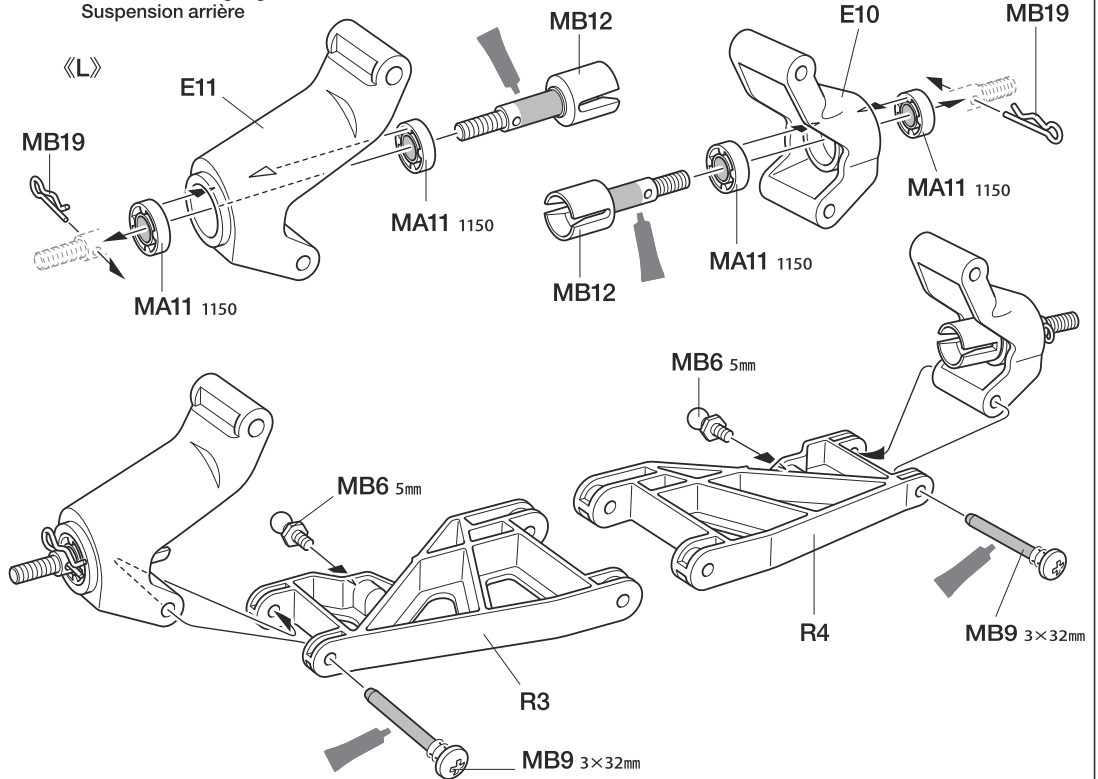
MB9 ×2
3×32mmスクルーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MA11 ×4
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MB12 ×2
ホイールアクスル
Wheel axle
Radachse
Axe de roue

MB19 ×2
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

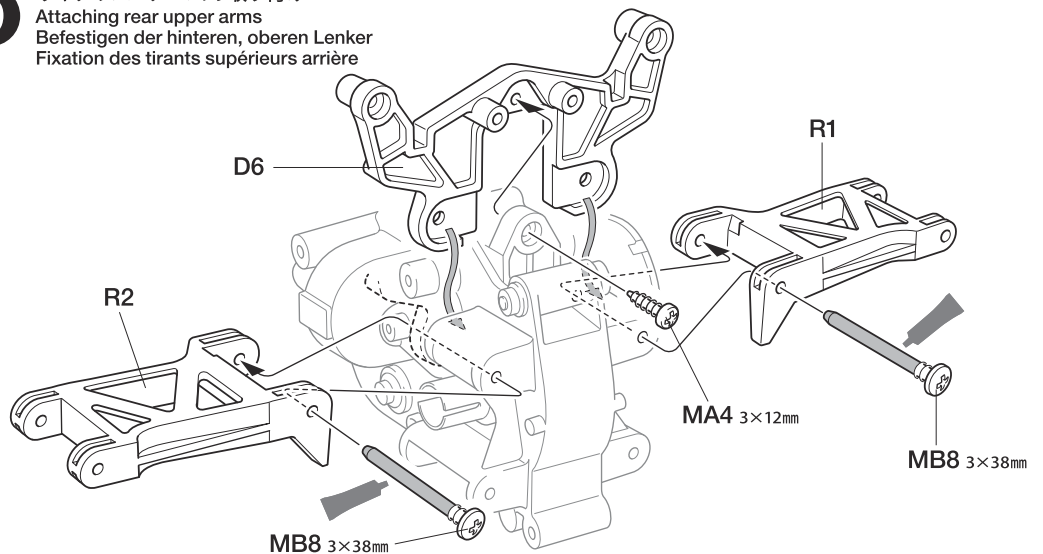
8 リヤサスペンションの組み立て
Rear suspension
Hinterradaufhängung
Suspension arrière

**9**

MA4 ×1
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

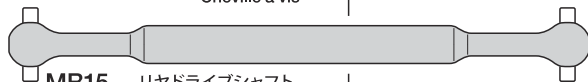
MB8 ×2
3×38mmスクルーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

9 リヤアッパーアームの取り付け
Attaching rear upper arms
Befestigen der hinteren, oberen Lenker
Fixation des tirants supérieurs arrière

**10**

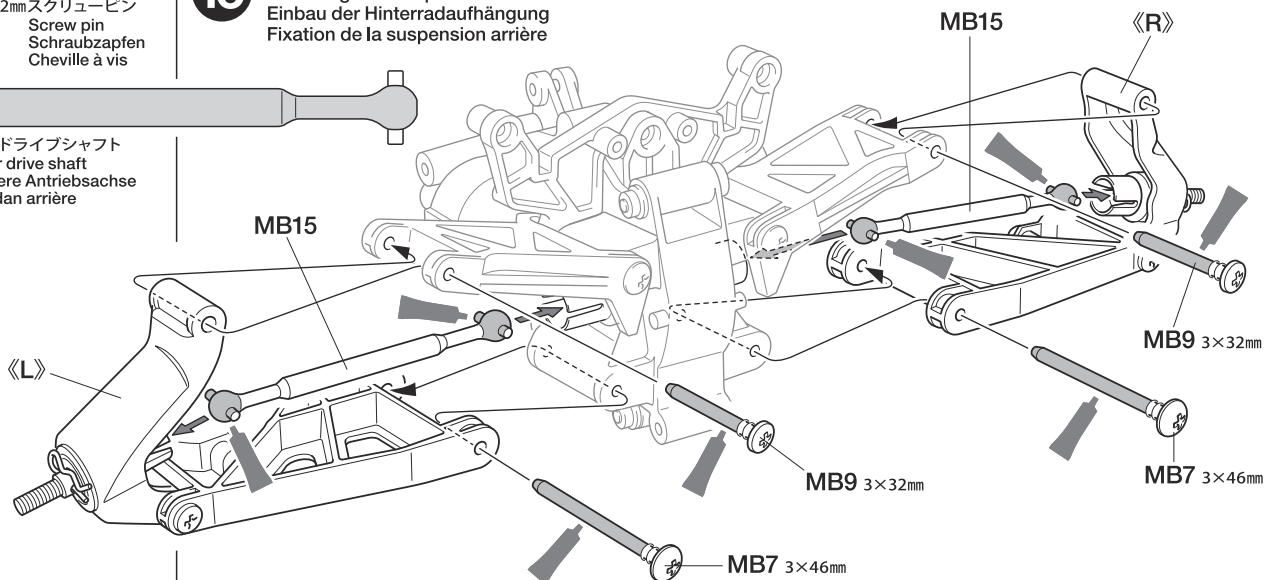
MB7 ×2
3×46mmスクルーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MB9 ×2
3×32mmスクルーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



MB15 ×2
リヤドライブシャフト
Rear drive shaft
Hintere Antriebsachse
Cardan arrière

10 リヤサスペンションの取り付け
Attaching rear suspension
Einbau der Hinterradaufhängung
Fixation de la suspension arrière

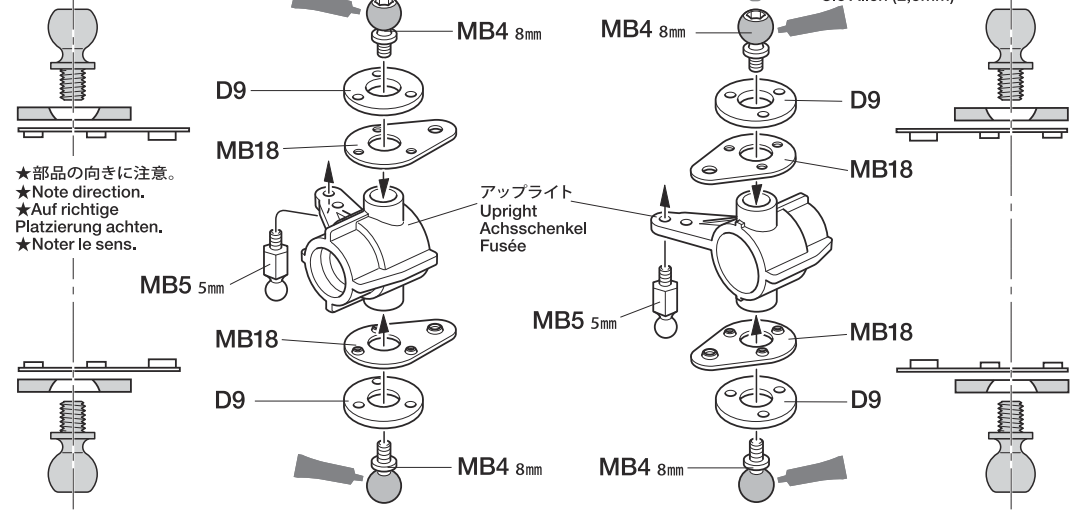


11

- MB4** ×4 8mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- MB5** ×2 5mmピローボール (長)
Ball connector (long)
Kugelkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)
- MB18** ×4 ボールプレート
Ball plate
Kugelplatte
Plaque de rotule

11

フロントアップライトの組み立て
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant

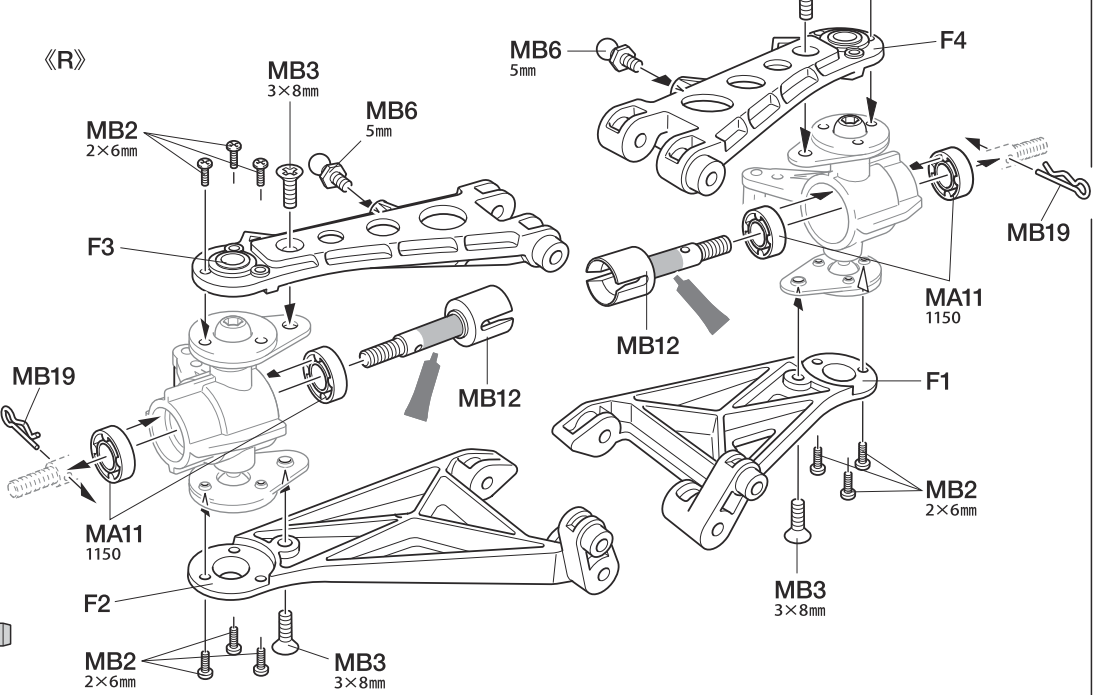


12

- MB2** ×12 2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MB3** ×4 3×8mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- MB6** ×2 5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
- MA11** ×4 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique
- MB12** ×2 ホイールアクスル
Wheel axle
Radachse
Axe de roue
- MB19** ×2 スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

12

フロントサスペンションの組み立て
Front suspension
Vorderradaufhängung
Suspension avant

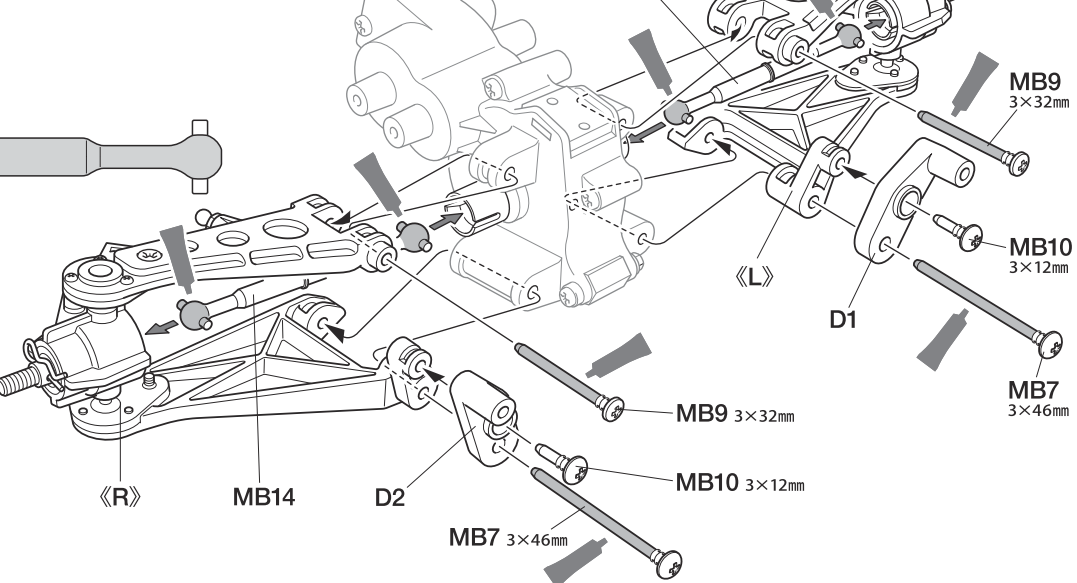


13

- MB7** ×2 3×46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
- MB9** ×2 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
- MB10** ×2 3×12mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
- MB14** ×2 フロントドライブシャフト
Front drive shaft
Vordere Antriebsachse
Cardan avant

13

フロントサスペンションの取り付け
Attaching front suspension
Vorderradaufhängung-Einbau
Fixation de la suspension avant



タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA CATALOG
The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.

14



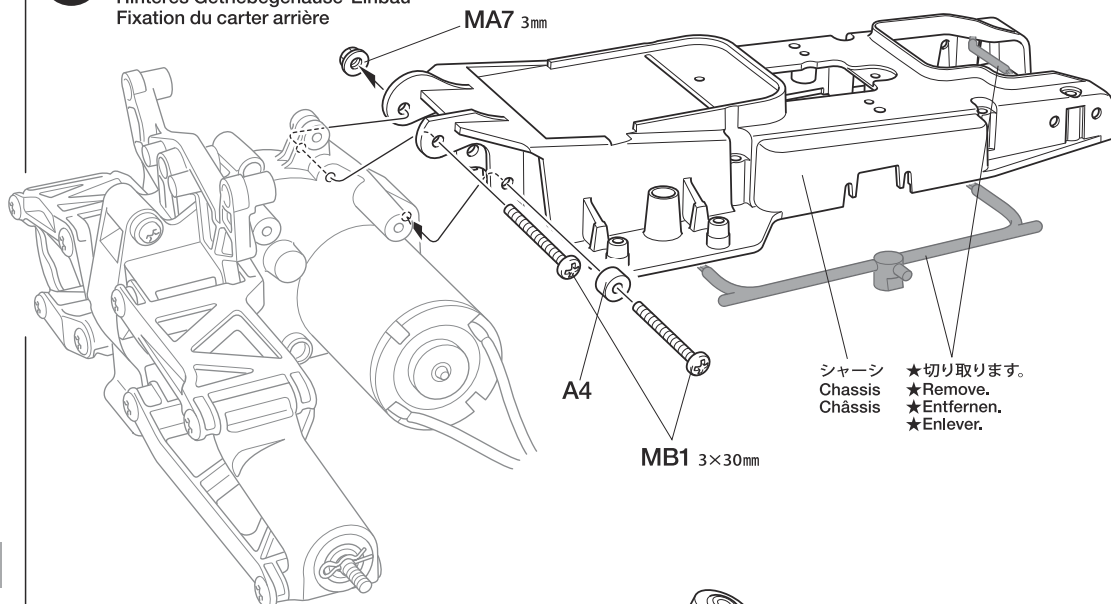
MB1 ×2
3×30mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA7 ×1
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecroû à flasque

14

リヤギヤケースの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière



シャッシ ★切り取ります。
Chassis ★Remove.
Châssis ★Entfernen.
★Enlever.

15



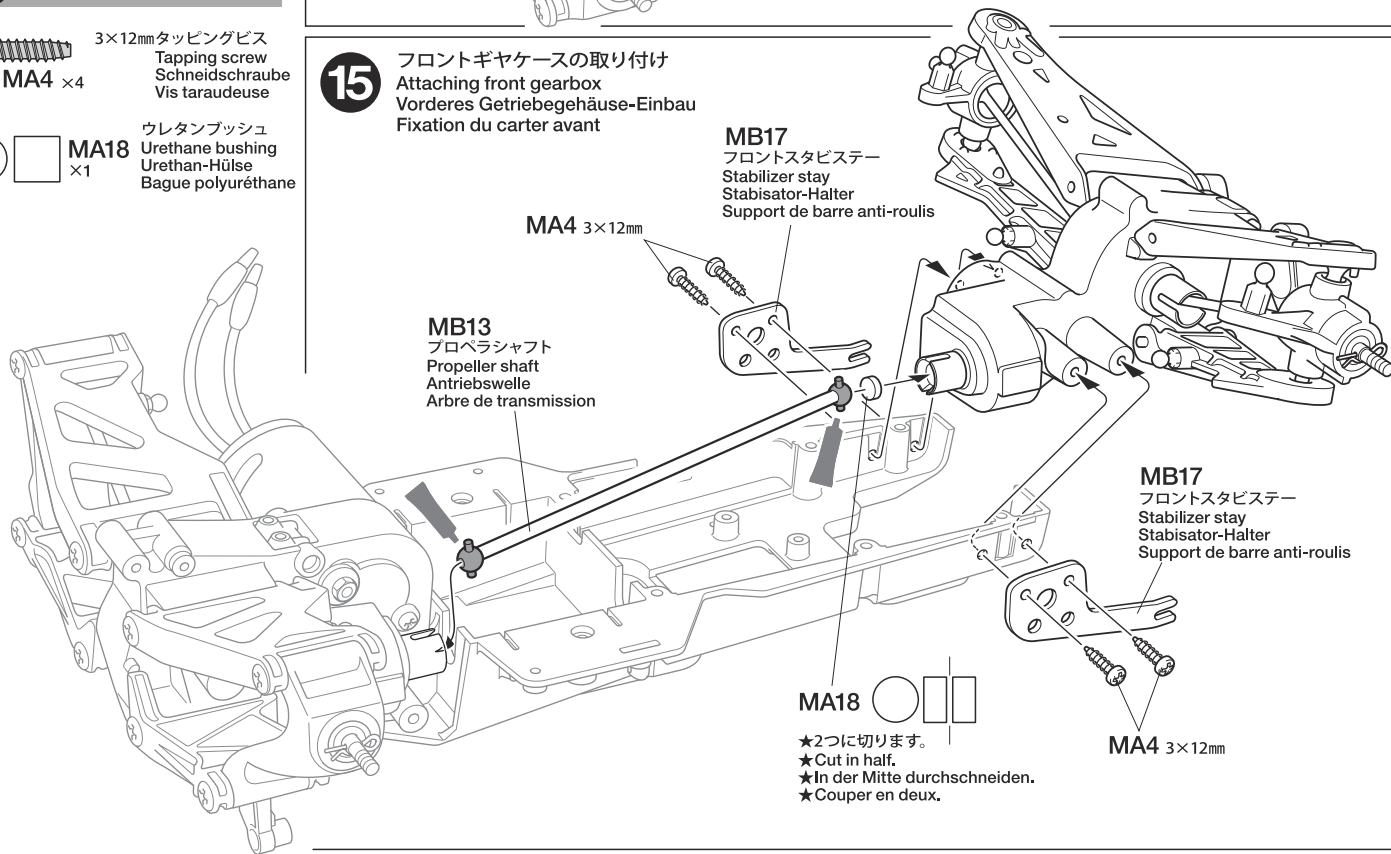
MA4 ×4
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA18 ×1
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

15

フロントギヤケースの取り付け
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter avant



MA18
★2つに切ります。
★Cut in half.
★In der Mitte durchschneiden.
★Couper en deux.

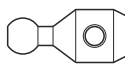
16



MB2 ×2
2×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



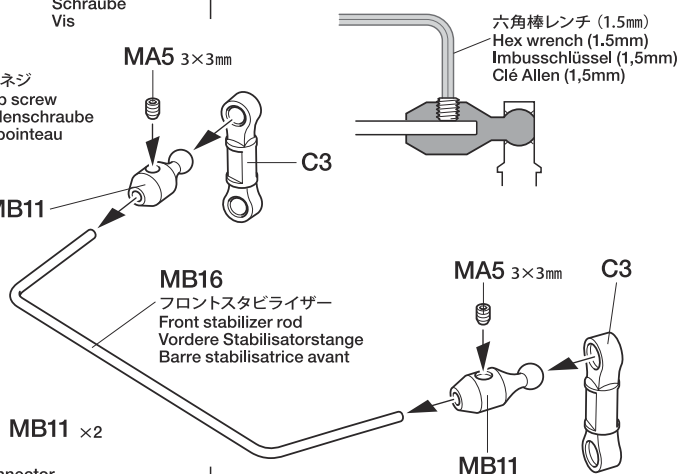
MA5 ×2
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



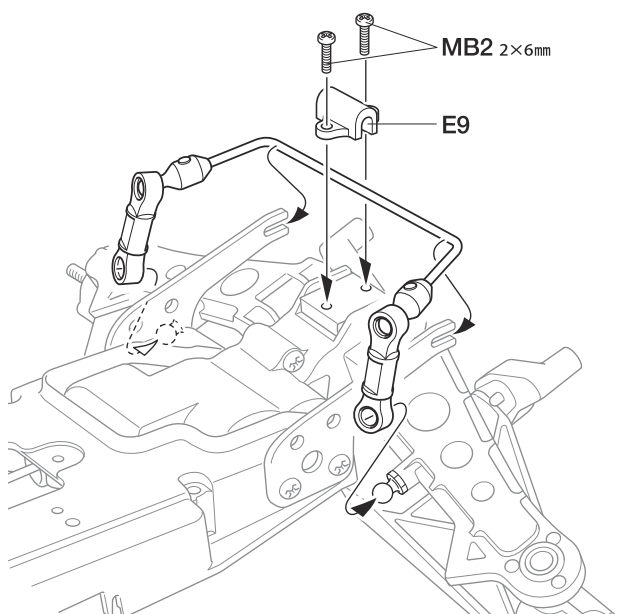
MB11 ×2
スタビエンド
Stabilizer ball connector
Kugelkopf für Stabilisator
Connecteur à rotule de barre stabilisatrice

16

フロントスタビライザーの取り付け
Attaching front stabilizer
Anbau des vorderen Stabilisators
Fixation de la barre stabilisatrice avant



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



17 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

注意!
CAUTION

★ご使用のプロポセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Also refer to R/C equipment instruction manuals when installing.
★Beim Einbau auch die Anleitungen der RC Ausrüstung beachten.
★Se reporter également aux manuels d'instructions de l'équipement RC pour l'installation.

17

MB6 ×2
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)

MC7 ×1
2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC1 ×1
3×10mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MC3 ×1
2.6×10mm バインドビス
Screw
Schraube
Vis

MC5 ×1
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

Checking R/C equipment

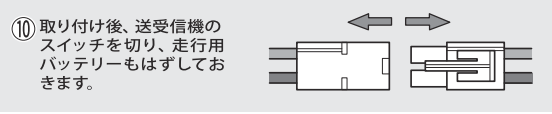
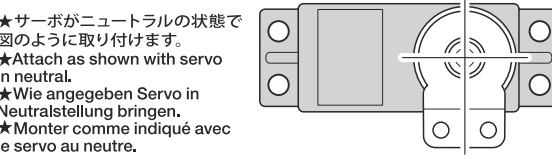
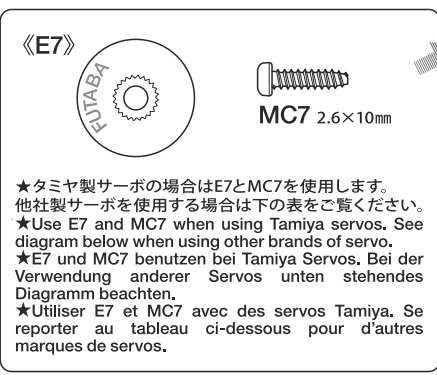
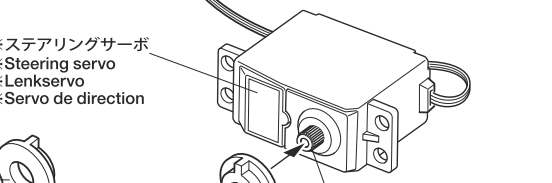
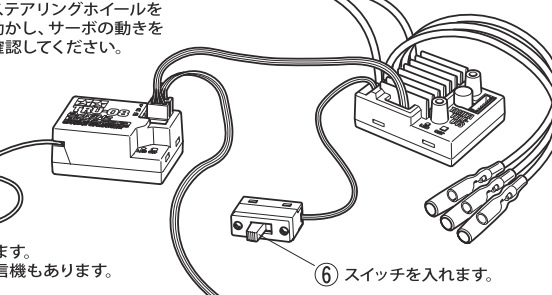
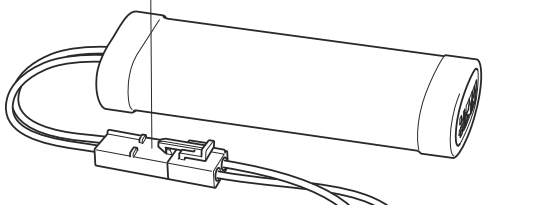
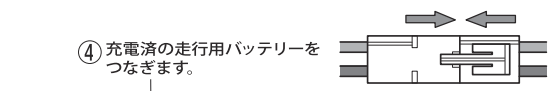
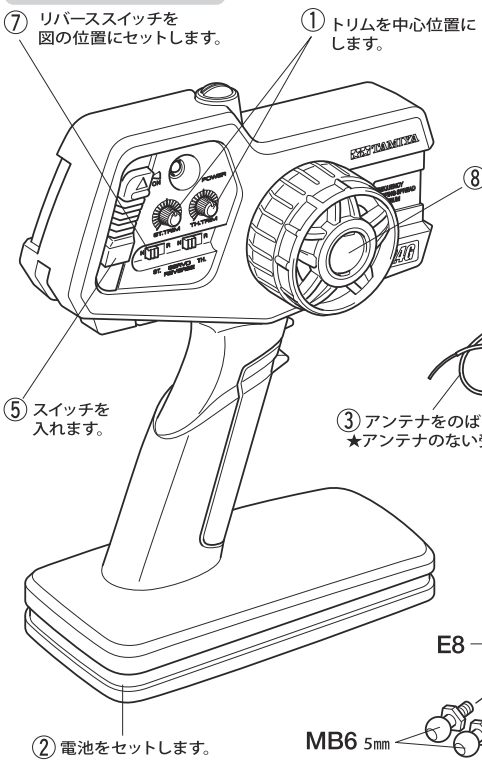
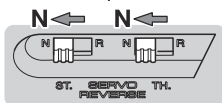
- 1 Trims in neutral.
- 2 Install batteries.
- 3 Extend receiver antenna.
- 4 Connect charged battery.
- 5 Switch on transmitter.
- 6 Switch on receiver.
- 7 Ensure reverse switches are in shown position.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.
- 10 After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- 1 Trimmhebel neutral stellen.
 - 2 Batterien einlegen.
 - 3 Empfängerantenne ausrollen.
 - 4 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - 5 Sender einschalten.
 - 6 Empfänger einschalten.
 - 7 Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
 - 8 Lenkrad neutral stellen.
 - 9 Servo in Neutralstellung.
 - 10 Nachdem die Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- 1 Placer les trims au neutre.
- 2 Mettre en place les piles.
- 3 Déployer l'antenne du récepteur.
- 4 Charger complètement la batterie.
- 5 Allumer l'émetteur.
- 6 Allumer le récepteur.
- 7 S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Servo au neutre.
- 10 Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

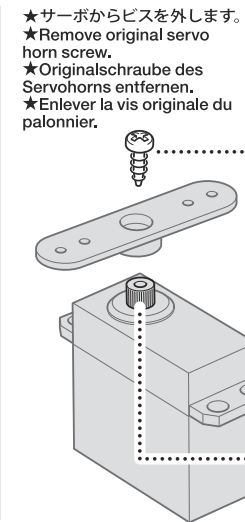


★タミヤ製サーボの場合はE7とMC7を使用します。他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use E7 and MC7 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★E7 und MC7 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser E7 et MC7 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

★サーボがニュートラルの状態で見ると取り付けます。
★Attach as shown with servo in neutral.
★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.

《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロポメーカーにお問い合わせください。
★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.
★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.



1 ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.

2 ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

| | | |
|--------------------------|--|------------------------|
| Thin Dünn Fin | | MC7 2.6×10mm |
| Thick Dick Epaisse | | MC5 3×10mm |
| Thin Dünn Fin | | MC3 2.6×10mm |
| Thick Dick Epaisse | | MC1 3×10mm |

★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Zum dem Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

《E7》

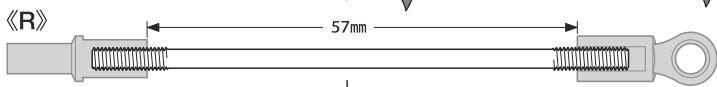
《E13》

18

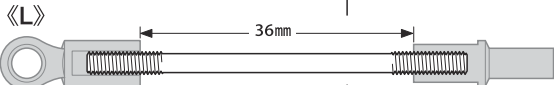
MC8 3×12mm フランジタッピングビス
×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC9 3×10mm フランジタッピングビス
×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC15 5mm アジャスター
×4
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

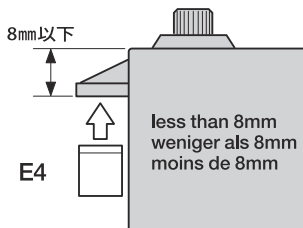
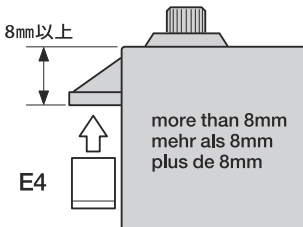


MC11 3×71mm ネジシャフト
×1
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MC12 3×50mm ネジシャフト
×1
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

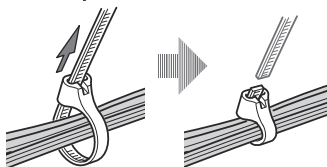
★下図の寸法が8mm以下の時はE4を逆に
取り付けください。
★When the size of the designated portion
is less than 8mm, attach E4 upside down.
★Falls der angegebene Abstand weniger
als 8mm beträgt, E4 umgekehrt einbauen.
★Lorsque la taille de la partie indiquée
est inférieure à 8mm, attacher E4 en sens
inverse.



19

★両面テープは必要な長さに切って取り
付けます。
★Cut double-sided tape into required
sizes.
★Doppelklebeband in den erforderlichen
Größen zuschneiden.
★Découper la bande adhésive double
face aux dimensions requises.

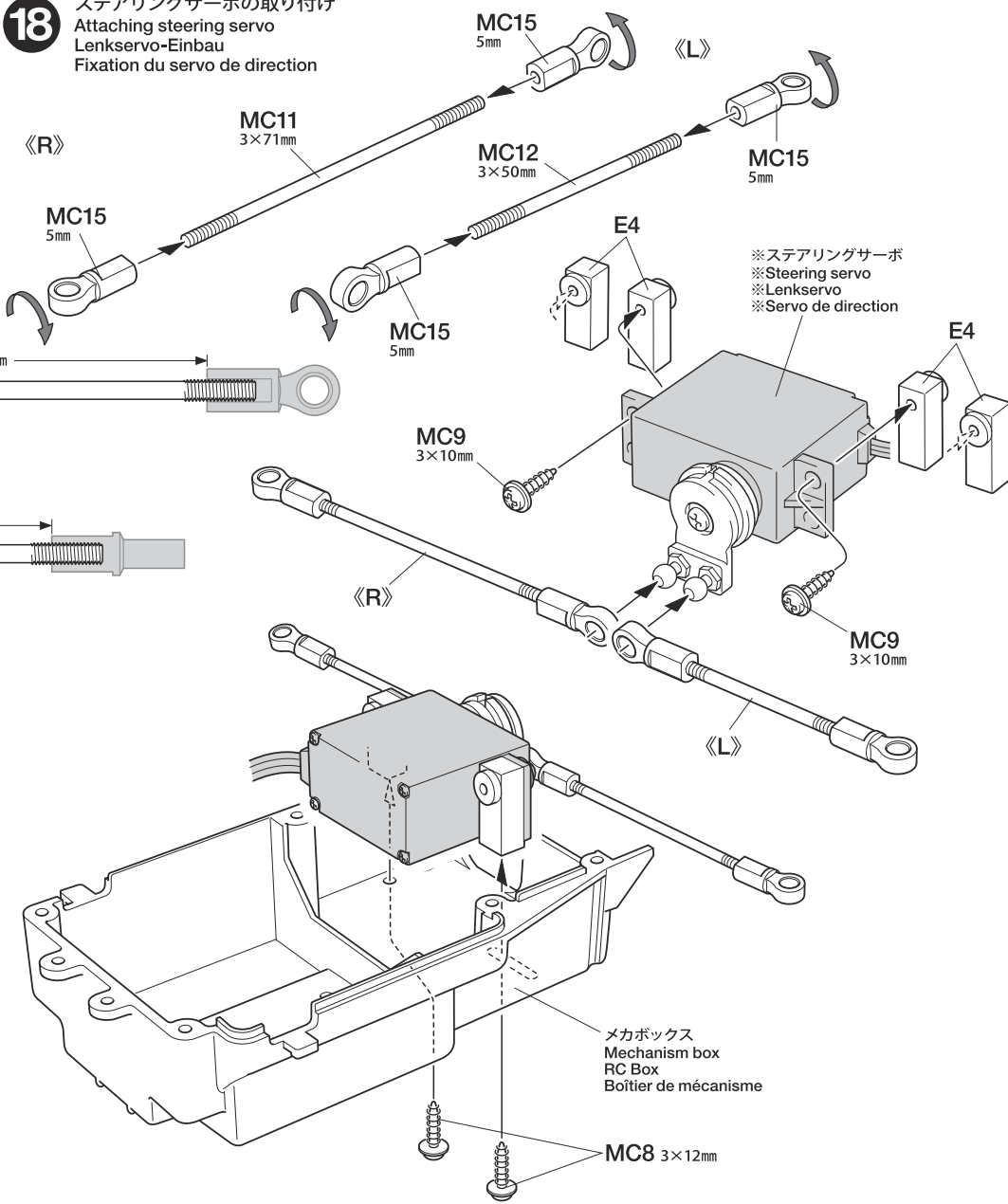
★配線コードはナイロンバンドでたばねます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un
collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider
abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des
pinces coupantes.

18

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



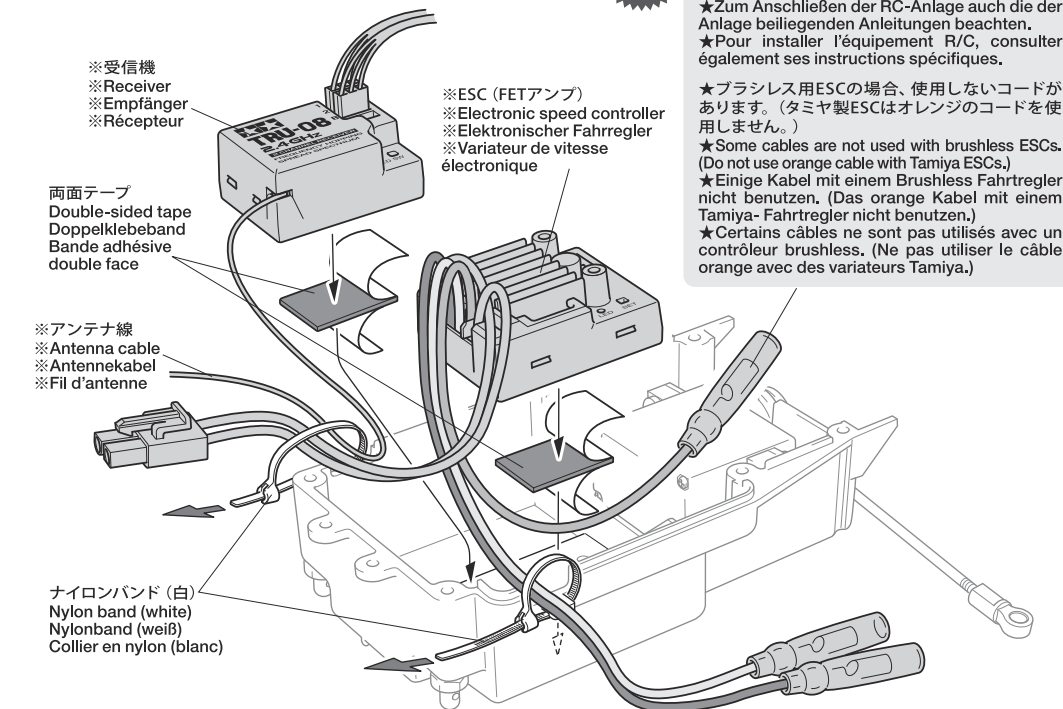
19

RCメカの取り付け
Attaching R/C equipment
RC-Anlage-Einbau
Fixation de l'équipement R/C

注意!
NOTICE

★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の
説明書を良くお読みください。
★Also refer to instructions supplied with R/C
equipment when attaching.
★Zum Anschließen der RC-Anlage auch die der
Anlage beiliegenden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'équipement R/C, consulter
également ses instructions spécifiques.

★ブラシレス用ESCの場合、使用しないコードが
あります。(タミヤ製ESCはオレンジのコードを
使用しません。)
★Some cables are not used with brushless ESCs.
(Do not use orange cable with Tamiya ESCs.)
★Einige Kabel mit einem Brushless Fahrtregler
nicht benutzen. (Das orange Kabel mit einem
Tamiya-Fahrtregler nicht benutzen.)
★Certains câbles ne sont pas utilisés avec un
contrôleur brushless. (Ne pas utiliser le câble
orange avec des variateurs Tamiya.)



20

- MA1 ×2 3×27mm丸ビス
Screw Schraube Vis
- MA3 ×4 3×20mm丸ビス
Screw Schraube Vis
- MC2 ×2 2×8mm丸ビス
Screw Schraube Vis
- MC10 ×2 2mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



- | | |
|---|--|
| ESC、アンプ側 ESC Fahrregler Variateur | モーター側 Motor Moteur |
| + (プラス) コード (赤、オレンジ、黄) (+) Red, orange, yellow (+) Rot, orange, gelb (+) Rouge, orange, jaune | 赤/黄コード Red / Yellow Rot / Gelb Rouge / Jaune |
| - (マイナス) コード (黒、青) (-) Black, blue (-) Schwarz, blau (-) Noir, bleu | 黒/緑コード Black / Green Schwarz / Grün Noir / Vert |

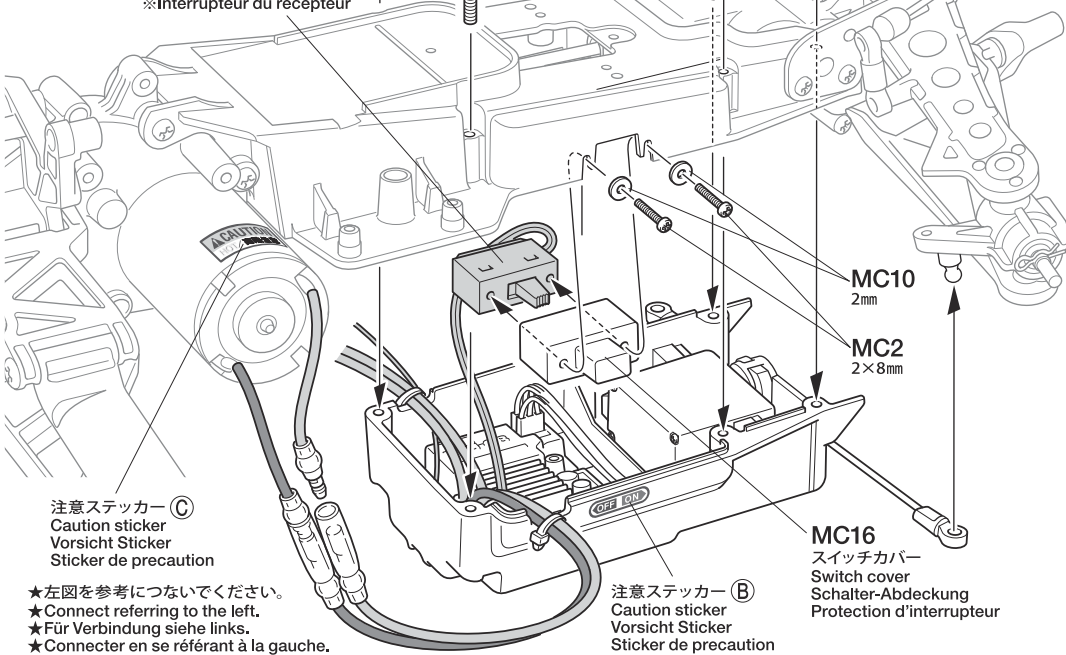
- ★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

20

メカボックスの取り付け
Attaching mechanism box
RC Box-Einbau
Installation du boîtier de mécanisme

- ★コードをはさまないように注意してください。
- ★Be careful not to pinch cables.
- ★Klemmen Sie nicht den Kabel ein.
- ★Faire attention à ne pas se pincer les câbles.

- ※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du récepteur



注意ステッカー (C)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

- ★左図を参考に つないでください。
- ★Connect referring to the left.
- ★Für Verbindung siehe links.
- ★Connecter en se référant à la gauche.

注意ステッカー (B)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

21

- MB2 ×1 2×6mm丸ビス
Screw Schraube Vis
- MC4 ×2 3×15mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
- MC6 ×4 3×8mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
- MC13 ×1 4mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
- MC14 ×1 ボディマウント
Body mount
Karosserieaufhängung
Support de carrosserie

PAINING

このマークは塗装指示のマークです。
人形の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。
This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint plastic parts using plastic paints.
Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen.
Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre les pièces plastique en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

《プラスチック用タミヤカラー》
TAMIYA PLASTIC PAINTS

- TS-83 ●メタルシルバー / Metallic Silver / Metallic Silber / Argent métallisé
- X-18 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
- XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

21

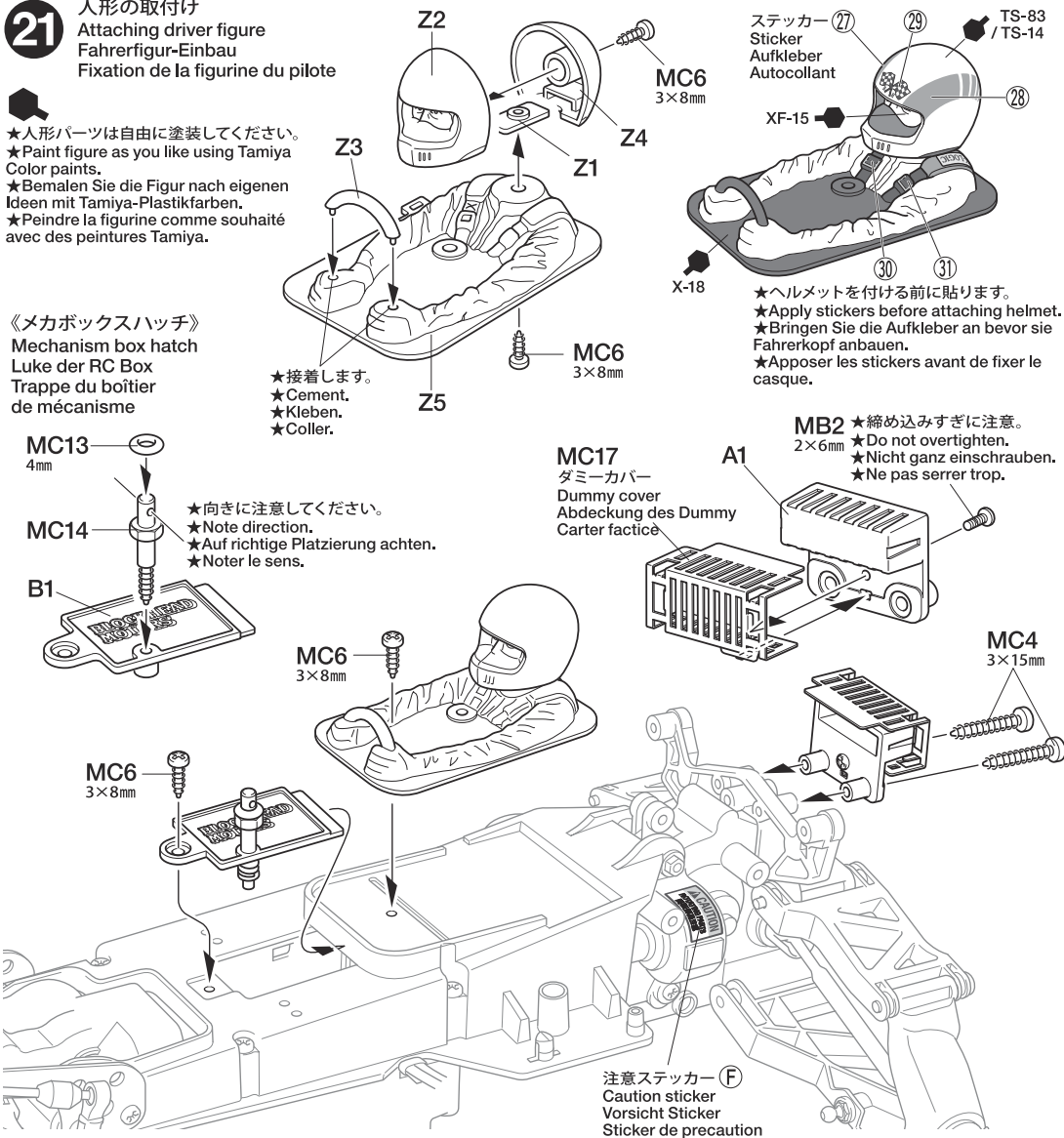
人形の取り付け
Attaching driver figure
Fahrerfigur-Einbau
Fixation de la figurine du pilote

- ★人形パーツは自由に塗装してください。
- ★Paint figure as you like using Tamiya Color paints.
- ★Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen mit Tamiya-Plastikfarben.
- ★Peindre la figurine comme souhaité avec des peintures Tamiya.

《メカボックスハッチ》
Mechanism box hatch
Luke der RC Box
Trappe du boîtier de mécanisme

- ★接着します。
- ★Cement.
- ★Kleben.
- ★Coller.

- ★向きに注意してください。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.



ステッカー (27)
Sticker
Aufkleber
Autocollant

- ★ヘルメットを付ける前に貼ります。
- ★Apply stickers before attaching helmet.
- ★Bringen Sie die Aufkleber an bevor sie Fahrerkopf anbauen.
- ★Apposer les stickers avant de fixer le casque.

MB2 ★締め込みすぎに注意。
2×6mm ★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

MC17
ダミーカバー
Abdeckung des Dummy
Carter factice

A1

MC4
3×15mm

注意ステッカー (F)
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

22



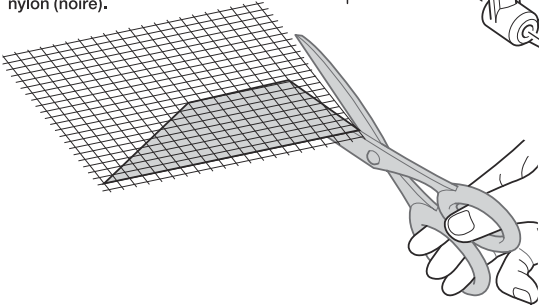
3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★ウインドウネットを型紙(別紙)に合わせて2枚切り出し、ナイロンバンド(黒)で取り付けます。

★Use template (on separate sheet) when cutting out, and attach using nylon band (black).

★Benutzen Sie eine Schablone (auf separatem Bogen) und befestigen sie mit Nylonband.

★Utiliser le patron (sur le feuillet séparé) pour découper, et fixer à l'aide de bande nylon (noire).

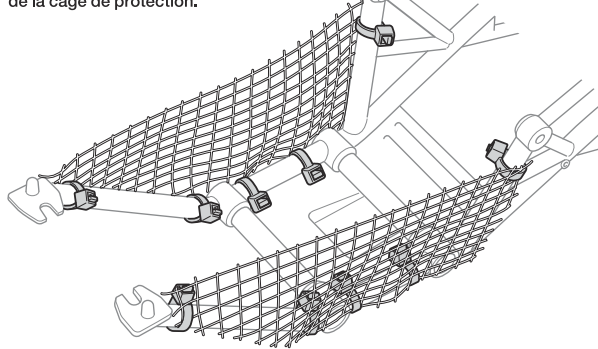


★ナイロンバンド(黒)の結合部をロールバー内側にします。

★Make sure that fastener sections of nylon band (black) are inside of roll cage bars.

★Sicherstellen, dass die Befestigungen des Nylonbandes (Schwarz) innerhalb des Überrollbügels sind.

★S'assurer que les fermetures de la bande nylon (noire) sont à l'intérieur des barres de la cage de protection.



★ナイロンバンド(黒)で仮止めしておきます。

★Hold temporarily with nylon band (black).

★Mit Nylonband (Schwarz) vorübergehend festmachen.

★Maintenir temporairement avec un collier en nylon (noir).

23



3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



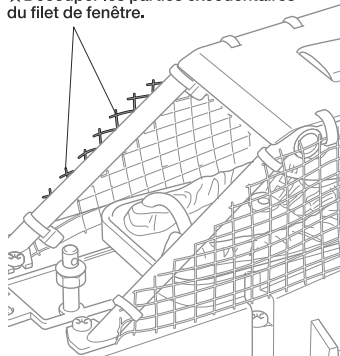
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★ロールバーよりはみ出たウインドウネットは切り取りましょう

★Trim away any excess sections of window net.

★Überstehende Teile des Fenster-Netzes abschneiden.

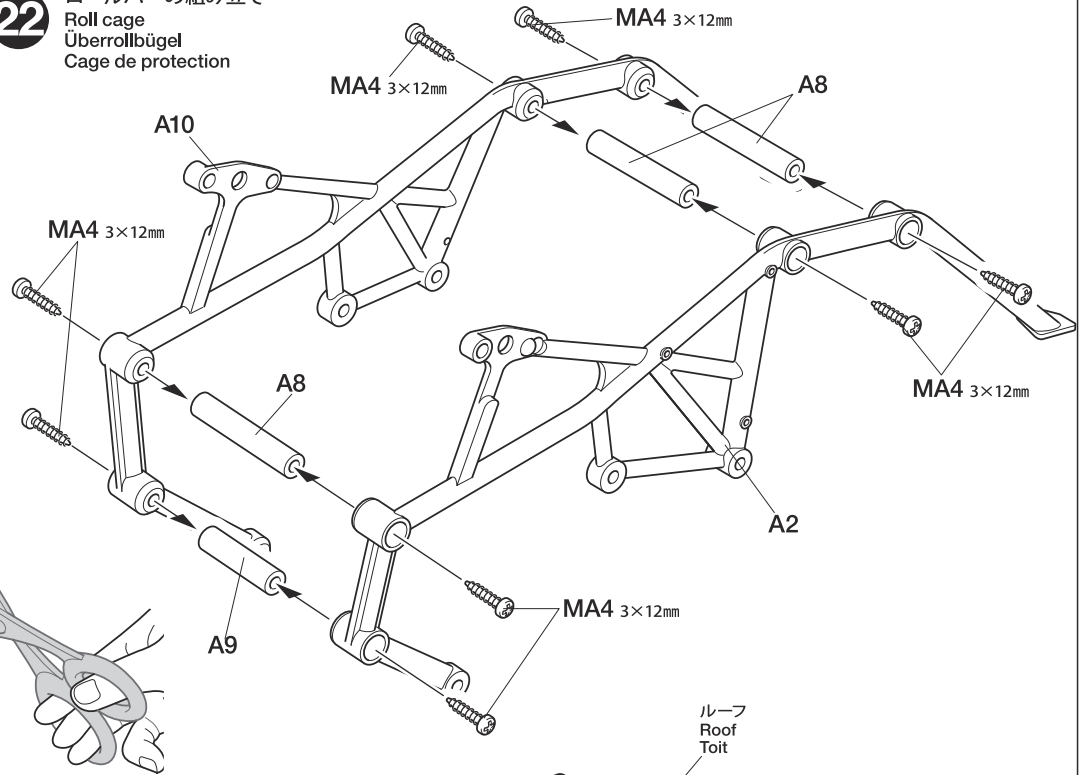
★Découper les parties excédentaires du filet de fenêtre.



22

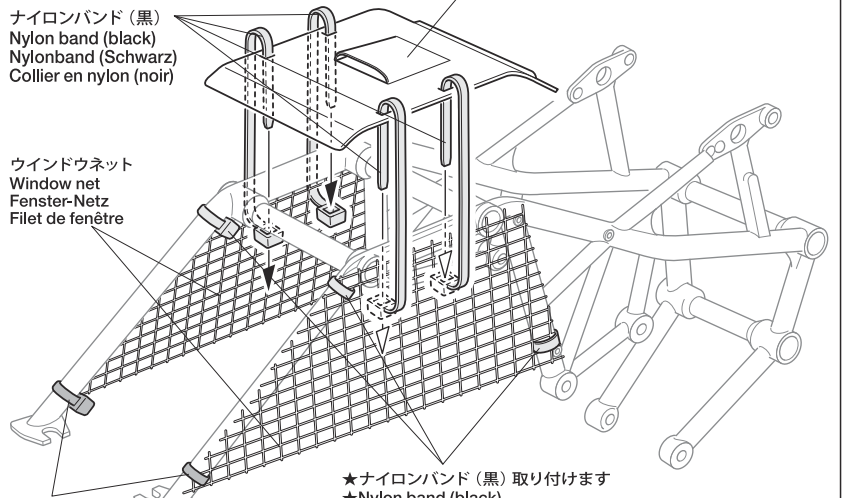
ロールバーの組み立て

Roll cage
Überrollbügel
Cage de protection



ナイロンバンド(黒)
Nylon band (black)
Nylonband (Schwarz)
Collier en nylon (noir)

ウインドウネット
Window net
Fenster-Netz
Filet de fenêtre



★ナイロンバンド(黒)取り付けます

★Nylon band (black)

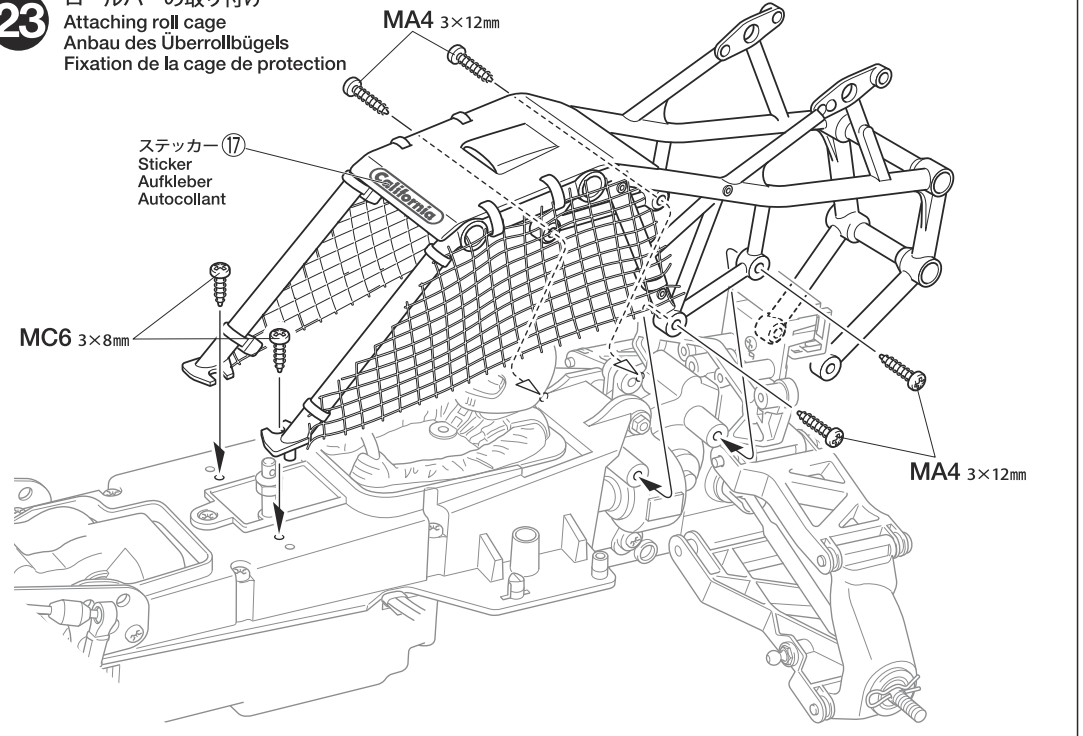
★Nylonband (Schwarz)

★Collier en nylon (noir)

23

ロールバーの取り付け

Attaching roll cage
Anbau des Überrollbügels
Fixation de la cage de protection



ステッカー⑰
Sticker
Aufkleber
Autocollant

D **24~33**
袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

24

MD6 2mmEリング
×4 E-Ring
Circlip



MD8 ピストンロッド
×2 Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MD9 3mmOリング (赤)
×4 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



25

MD6 2mmEリング
×2 E-Ring
Circlip



MD8 ピストンロッド
×1 Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

MD9 3mmOリング (赤)
×3 O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)



26

MD10 ×3 オイルシール (赤)
Oil seal (red)
Ölabdichtung (rot)
Joint d'étanchéité (rouge)



OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

| | | |
|-----------------------------------|----------------------|--------|
| ソフトセット SOFT SET (53443) | 赤 RED | # 200 |
| | 橙 ORANGE | # 300 |
| | 黄 YELLOW | # 400 |
| ミディアムセット MEDIUM SET (53444) | 緑 GREEN | # 500 |
| | 青 BLUE | # 600 |
| | 紫 PURPLE | # 700 |
| ハードセット HARD SET (53445) | ピンク PINK | # 800 |
| | クリアー CLEAR | # 900 |
| | ライトブルー LIGHT BLUE | # 1000 |

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit standard damper oil: #400
★Bausatz-Standard Dämpferöl: #400
★Huile d'amortisseurs standard du kit: #400

24 リヤダンパーの組み立て
Rear dampers
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseurs arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★オイルを塗ります。
★Apply oil.
★Etwas Öl aufbringen.
★Appliquer l'huile.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように紙などを挟みます。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

25 フロントダンパーの組み立て
Front dampers
Vordere Stoßdämpfer
Amortisseurs avant

★オイルを塗ります。
★Apply oil.
★Etwas Öl aufbringen.
★Appliquer l'huile.

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★キズをつけないように紙などを挟みます。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

26 ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★リヤ2個、フロント1個作ります。
★Make for one front and two rear dampers.
★Stellen Sie je vorderen (ein) und hinteren (zwei) Dämpfer her.
★Monter un amortisseur avant et deux arrière.

- 1.ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.
- 2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.
- 3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten cylinder cap.
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

27



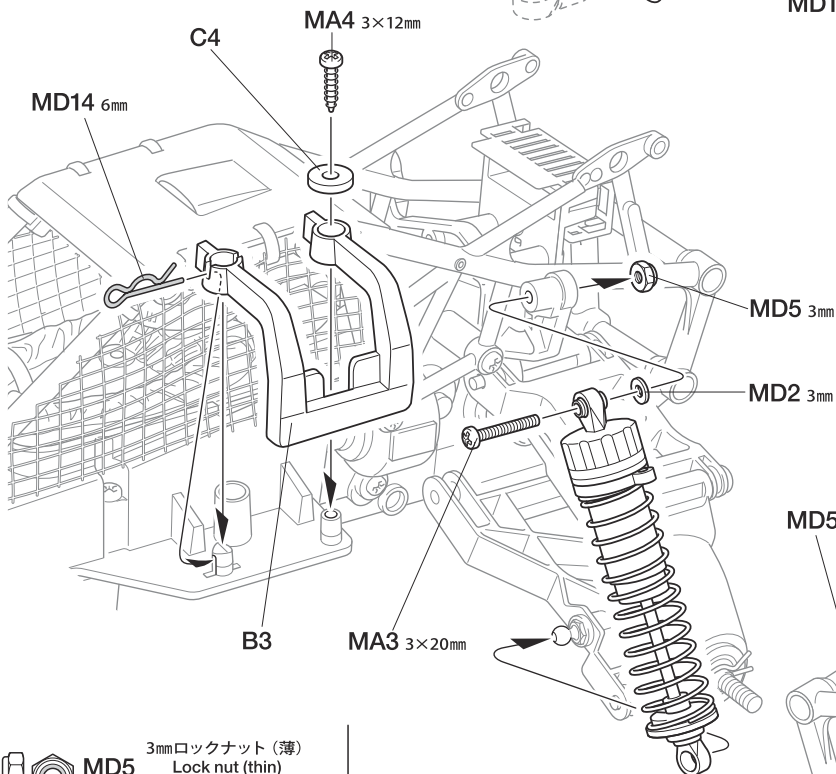
MA3 3×20mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis



3×12mmタッピングビス
×3
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



3mmワッシャー
×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MD5 3mmロックナット(薄)
×2
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou nylstop (fin)



MD12 リヤコイルスプリング
×2
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière



MD13 ボールカラー
×2
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule



MD14 6mmスナップピン
×1
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique

28



MD11 フロントコイルスプリング
×1
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

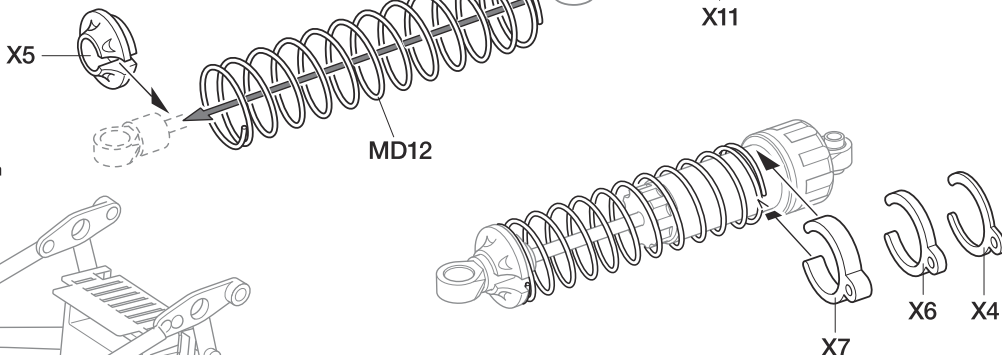


MD13 ボールカラー
×2
Ball collar
Kugelhülse
Bague de rotule

27

リヤダンパーの組み立て
Rear dampers
Hintere Stoßdämpfer
Amortisseurs arrière

- ★コイルスプリングをちぢめてX5を取り付けます。
- ★Compress spring to attach X5.
- ★Feder zusammendrücken, um X5 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher X5.

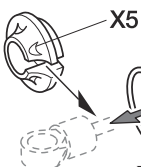


- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

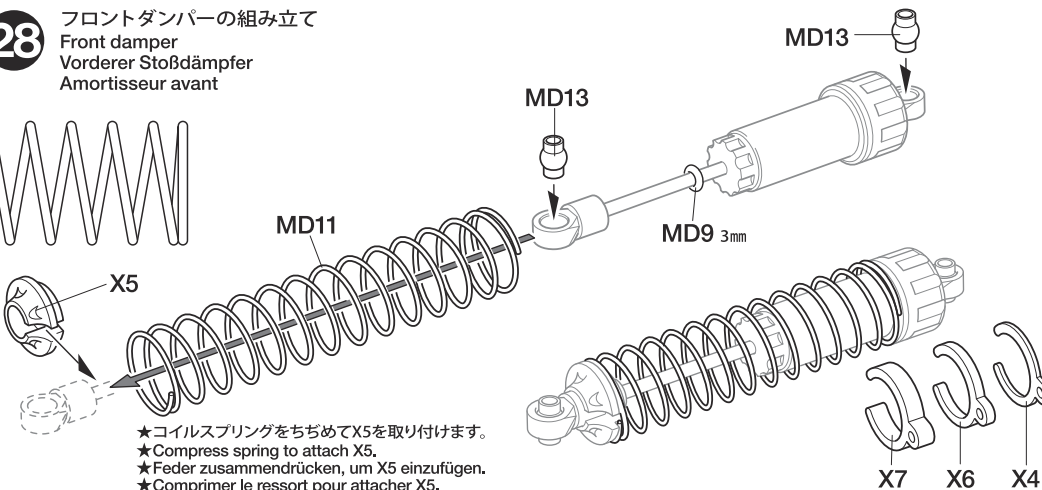
- ★ダンパー Spacer でスプリングの硬さ、車高を調整することができます。
- ★Use damper spacers to alter tension and ground clearance.
- ★Benutzen Sie Dämpfer-Distanzstücke um Spannung einzustellen.
- ★Utiliser des bagues d'amortisseur pour régler la tension.

28

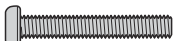
フロントダンパーの組み立て
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant



- ★コイルスプリングをちぢめてX5を取り付けます。
- ★Compress spring to attach X5.
- ★Feder zusammendrücken, um X5 einzufügen.
- ★Comprimer le ressort pour attacher X5.



29



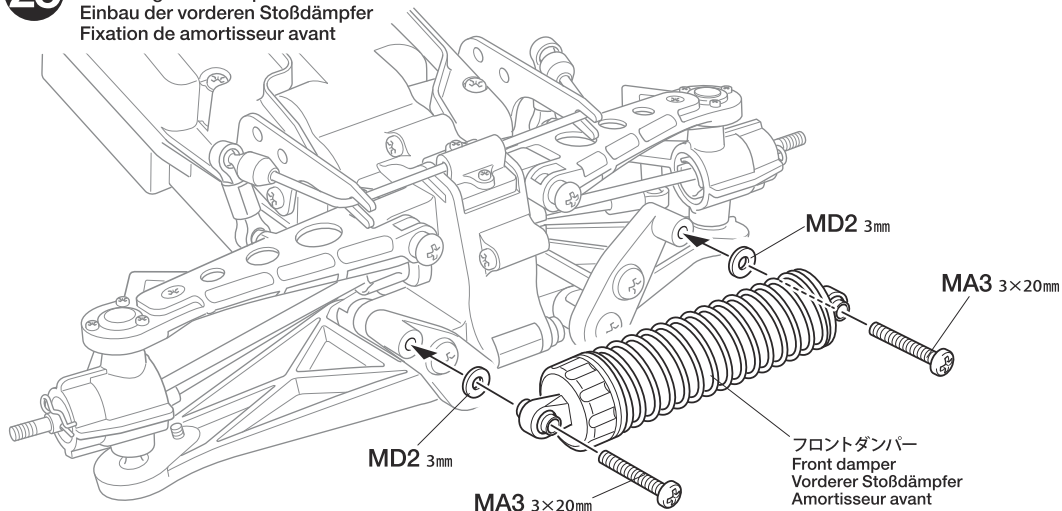
MA3 3×20mm丸ビス
×2
Screw
Schraube
Vis



MD2 3mmワッシャー
×2
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

29

フロントダンパーの取り付け
Attaching front damper
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation de amortisseur avant



30



MD1 3×6mm丸ビス
×1
Screw
Schraube
Vis



MA4 3×12mmタッピングビス
×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC6 3×8mmタッピングビス
×2
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



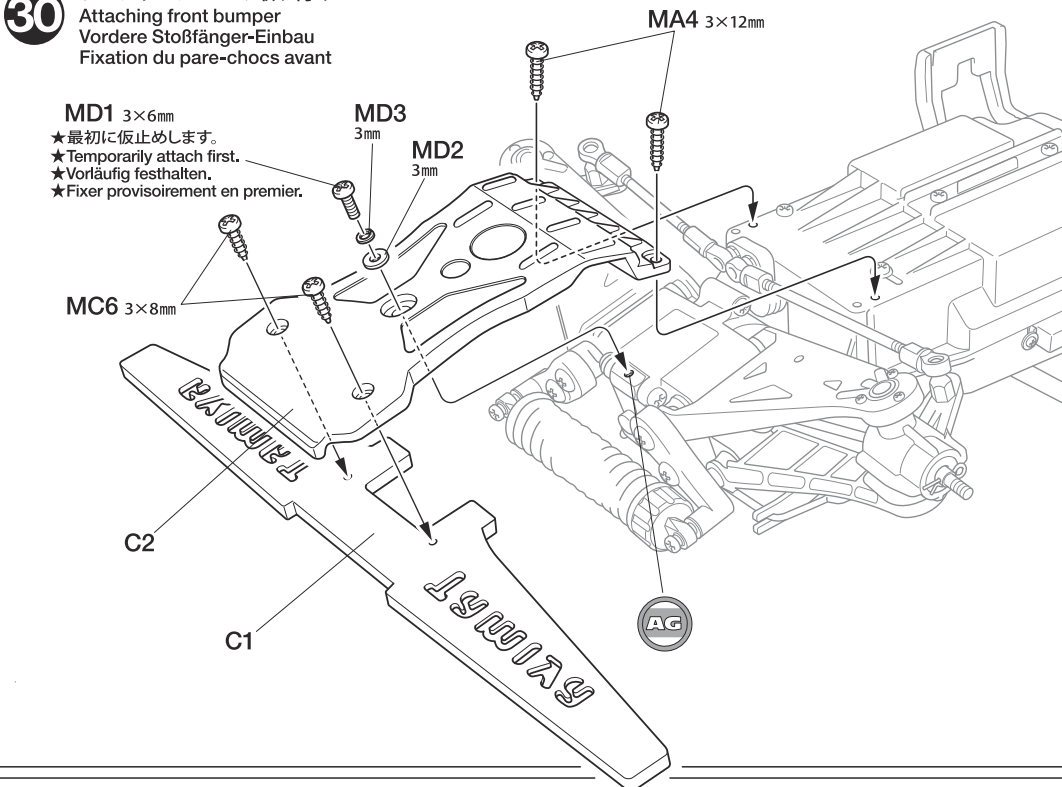
MD2 3mmワッシャー
×1
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MD3 3mmスプリングワッシャー
×1
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

30

フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Vordere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs avant



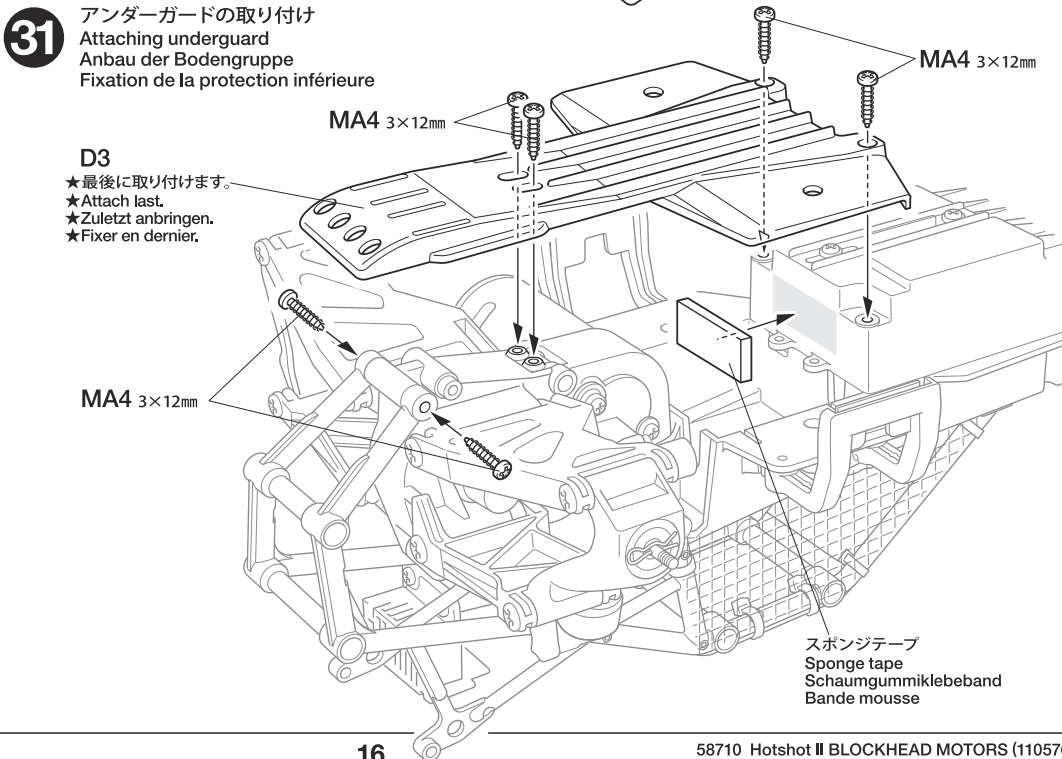
31



MA4 3×12mmタッピングビス
×6
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

31

アンダーガードの取り付け
Attaching underguard
Anbau der Bodengruppe
Fixation de la protection inférieure



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー
(プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

(+)SCREWDRIVER-L

プラスドライバー L(5×100)



ITEM 74006

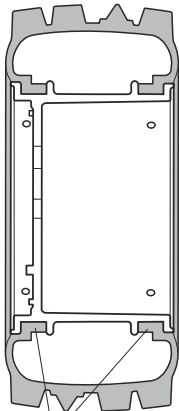
(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー M(4×75)



ITEM 74007

32

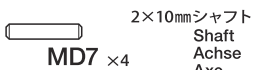


- ★ミゾにきちんとはめ込みます。
- ★Fit into grooves.
- ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- ★Insérer dans les rainures.

33



- MD4 ×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop à flasque
- MC7 ×1
2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



- MD7 ×4
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

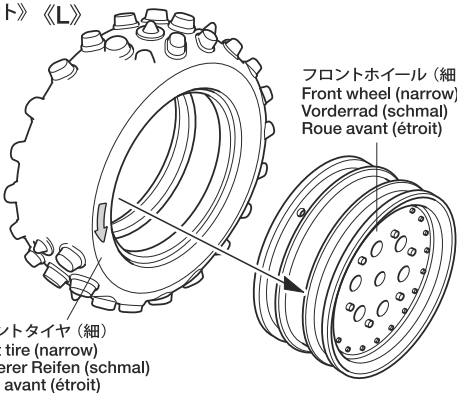
32

ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues

- ★タイヤの回転方向(矢印)に気をつけて、左右作ります。
- ★Assemble left & right tires as shown noting the arrow.
- ★Reifen unter Beachtung des Markierungsfeils zusammenbauen.
- ★Assembler les pneus comme indiqué en notant la position de la flèche.

《フロント》《L》

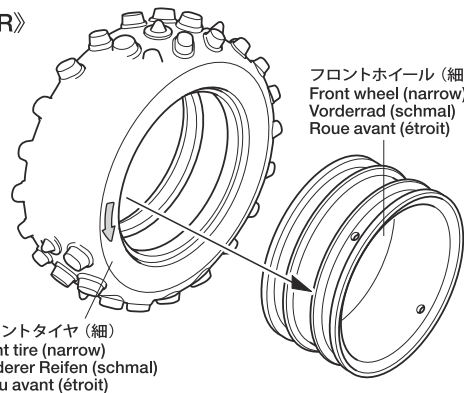
Front
Vorne
Avant



フロントホイール(細)
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

フロントタイヤ(細)
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

《R》

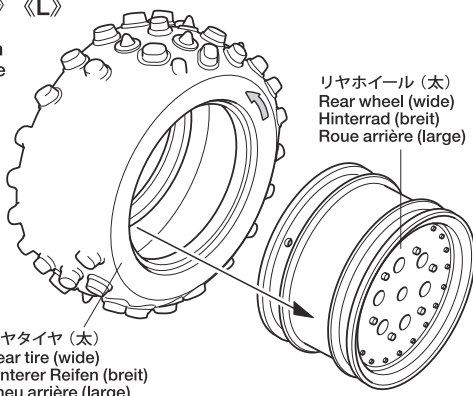


フロントホイール(細)
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

フロントタイヤ(細)
Front tire (narrow)
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

《リア》《L》

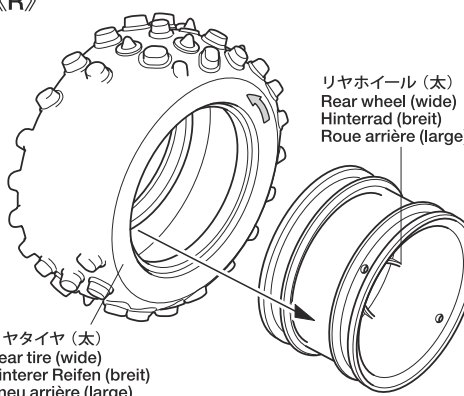
Rear
Hinten
Arrière



リアホイール(太)
Rear wheel (wide)
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

リアタイヤ(太)
Rear tire (wide)
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)

《R》



リアホイール(太)
Rear wheel (wide)
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

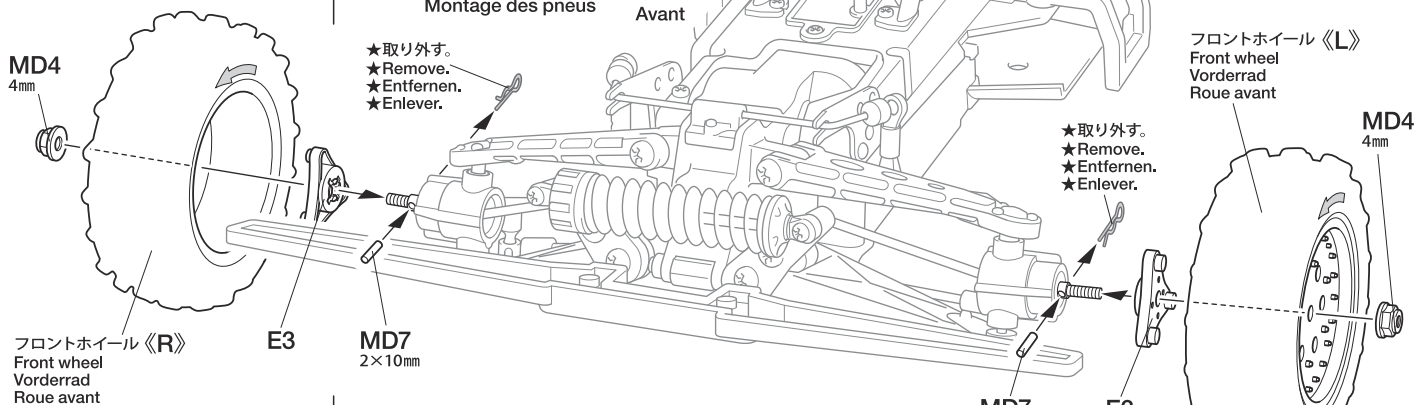
リアタイヤ(太)
Rear tire (wide)
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)

33

タイヤの取り付け
Attaching tires
Anbringung der Reifen
Montage des pneus

《フロント》
Front
Vorne
Avant

- ★取り外す。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



MD4
4mm

フロントホイール《R》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

E3

MD7
2×10mm

- ★取り外す。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

フロントホイール《L》
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

MD4
4mm

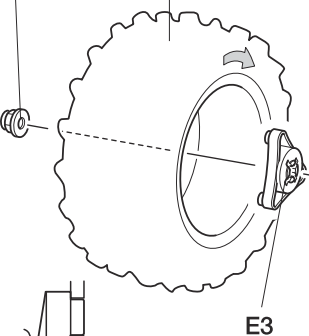
MD7
2×10mm

E3

MD4
4mm

リアホイール《L》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

- ★取り外す。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.



E3

MD7
2×10mm

《リア》
Rear
Hinten
Arrière

MC7 2.6×10mm
ナイロンバンド(白)
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

リアホイール《R》
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

MD4
4mm

- ★取り外す。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

MD7
2×10mm

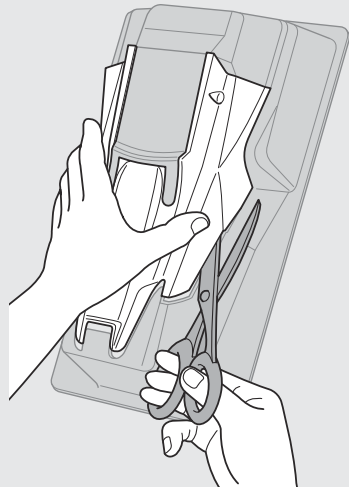
E3

- ★ナイロン部まで締め込みます。
- ★Tighten until nylon portion.
- ★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
- ★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

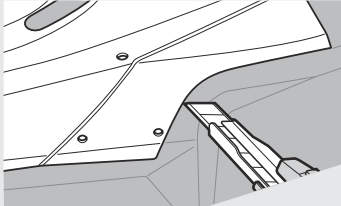
《ポリカーボネートボディの切り取り方》
Cutting out polycarbonate body parts
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

- ★ポリカーボネートを切り取る時はハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

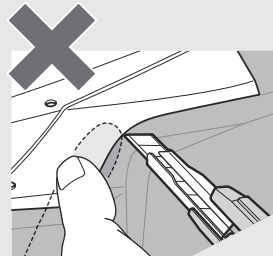
《直線はハサミで切り取ります。》
Straight sections – use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites – utiliser des ciseaux



《曲線はカッターナイフで切り取ります。》
Curved sections – use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section écopée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

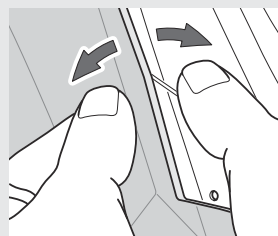
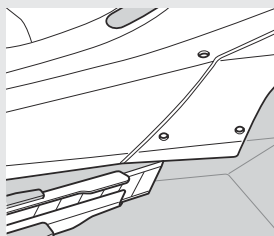


★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目によって折り曲げるようにして切りはなしてください。

★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.

★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.

★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



注意
NOTICE

- 製品によって一部塗装済み、加工済みの場合があります。
- Some bodies may be pre-painted or have other work already carried out.
- Einige Karosserien können bereits bemalt sein, oder andere Vorbereitungen können bereits erledigt sein.
- Certaines carrosseries peuvent être pré-peintes ou avec d'autres travaux déjà effectués.

E 34~43
袋詰Eを使用します
BAG E / BEUTEL E / SACHET E

34

ADVICE

《穴の開け方》
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous

①

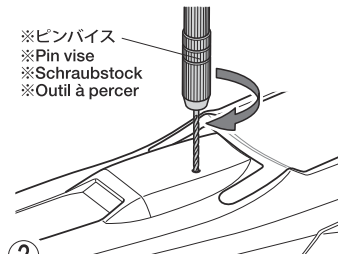
★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。

★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.

★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.

★Percer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.

- ※ピンバイス
- ※Pin vise
- ※Schraubstock
- ※Outil à percer



②

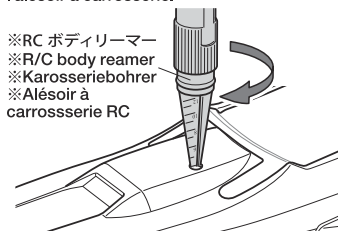
★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。

★Enlarge hole to desired size using body reamer.

★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.

★Elargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

- ※RC ボディリーマー
- ※R/C body reamer
- ※Karosseriebohrer
- ※Alésoir à carrosserie RC



★工具の取り扱いには十分に注意してください。

- ★Handle tools with care.
- ★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.
- ★Manipuler les outils avec précaution.

34 ボディの切り取り
Cutting out body
Karosserie ausschneiden
Découpe de la carrosserie

- ★5mm穴をあけます。
- ★Make 5mm hole.
- ★5mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 5mm.

- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.

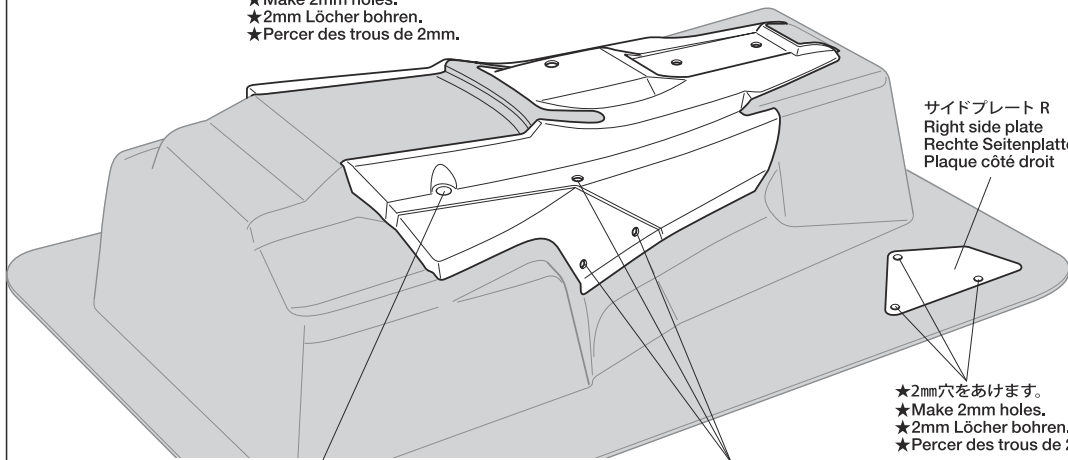
- ★切りとります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

サイドプレート L
Left side plate
Linke Seitenplatte
Plaque côté gauche

- ★2mm穴をあけます。
- ★Make 2mm holes.
- ★2mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 2mm.

- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.

- ★アンテナパイプを立てる場合に穴 (5mm) を開けてください。
- ★Make 5mm hole for antenna pipe.
- ★Für Antennenrohr 5mm Loch bohren.
- ★Faire un trou de 5mm pour le tube d'antenne.



サイドプレート R
Right side plate
Rechte Seitenplatte
Plaque côté droit

- ★2mm穴をあけます。
- ★Make 2mm holes.
- ★2mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 2mm.

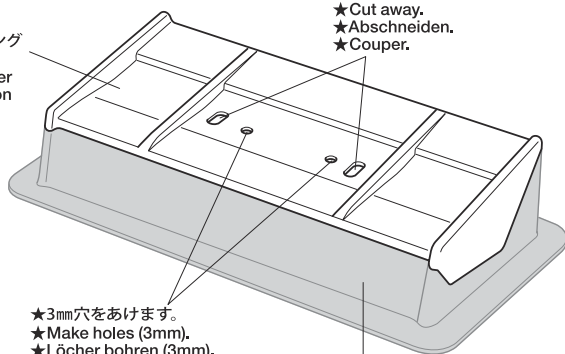
- ★ダミーアンテナを立てる場合は穴 (7mm) を開けてください。
- ★Make 7mm hole for dummy antenna.
- ★Für Dummy Antennenrohr 7mm Loch bohren.
- ★Faire un trou de 7mm pour l'antenne factice.

- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.

35

《ウイング》
Wing
Spoiler
Aileron

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron



★3mm穴をあけます。
★Make holes (3mm).
★Löcher bohren (3mm).
★Percer des trous (3mm).

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

35

ウイングの切り取り
Cutting out wing
Spoiler ausschneiden
Découpe de l'aileron

《ガードパーツ》
Guard parts
Schutzteile
Pièces de protections

ボディガード
Body guard
Karosserieschutz
Protection de carrosserie

★2mm穴をあけます。
★Make 2mm holes.
★2mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 2mm.

リヤガード
Rear guard
Heckschutz
Protection arrière

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★3mm穴をあけます。
★Make 3mm holes.
★3mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 3mm.

36

のマークは塗装指示のマークです。
ボディ、ガードの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint body and guard parts from inside using paints for polycarbonate.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie und Schutzteile von innen mit Lexan-Farben bemalen.

● Ce symbole indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie et les pièces de protection par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate.

《使用する塗料》
TAMIYA PAINT COLORS
TAMIYA-FARBEN
PEINTURES TAMIYA

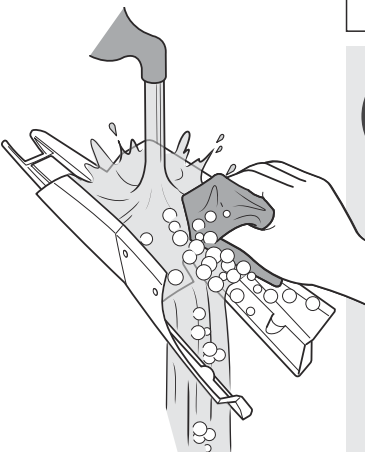
《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-12 ● シルバー / Silver / Silber / Aluminium

PS-30 ● ブリリアントブルー / Brilliant blue / Brillant-Blau / Bleu brillant

《塗装する前に》

Preparing body for painting
Vorbereitung der Karosserie für Bemalung
Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



★ 塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。

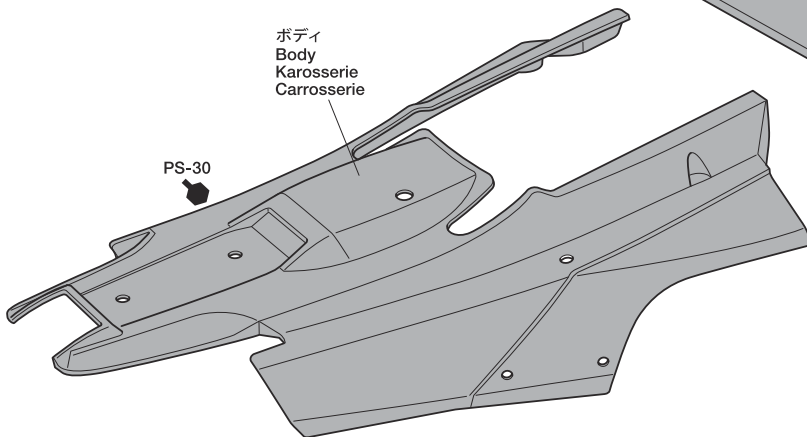
★ Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
★ Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
★ Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

36

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

PS-30



ボディガード
Body guard
Karosserieschutz
Protection de carrosserie

PS-12

PS-12

リヤガード
Rear guard
Heckschutz
Protection arrière

ウイング
Wing
Spoiler
Aileron

PS-30

《塗装の仕方》

Painting
Lackier-Anweisung
Comment peindre

① ★ボディ、ウイングを内側からPS-30 (ブリリアントブルー) で塗装します。ボディガード、リヤガードは内側からPS-12 (シルバー) で塗装してください。スプレー塗装をするときはボディから30cm位離し、一度に塗らずに、数回にわけて塗ると良いでしょう。

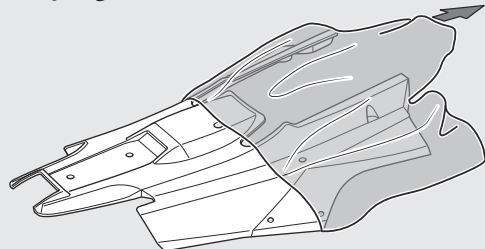
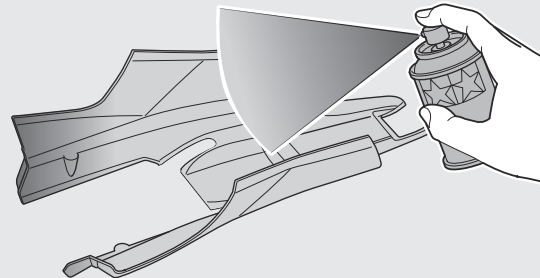
★ Paint body and rear wing from inside using Brilliant Blue (PS-30), and body guard and rear guard inside using Silver (PS-12). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.

★ Die Karosserie von innen mit Brillant Blau (PS-30) und den Karosserieschutz und den Heckrammer mit Silber (PS-12) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Abstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.

★ Peindre la carrosserie et l'aileron par l'intérieur en Bleu brillant (PS-30), et les protections de carrosserie et arrière en Aluminium (PS-12). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm mini de la carrosserie.

② ★塗料が乾いたら、表面の保護フィルムをはがしてください。

★ After completion of painting, remove protective film.
★ Nach vollendeter Bemalung, Schutzfilm entfernen.
★ Une fois la mise en peinture terminée, enlever le film de protection.



《ステッカーの貼り方》

- ①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。
- ②ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
- ③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわができた気泡が残る原因になります。

Stickers

- ①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
- ②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
- ③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

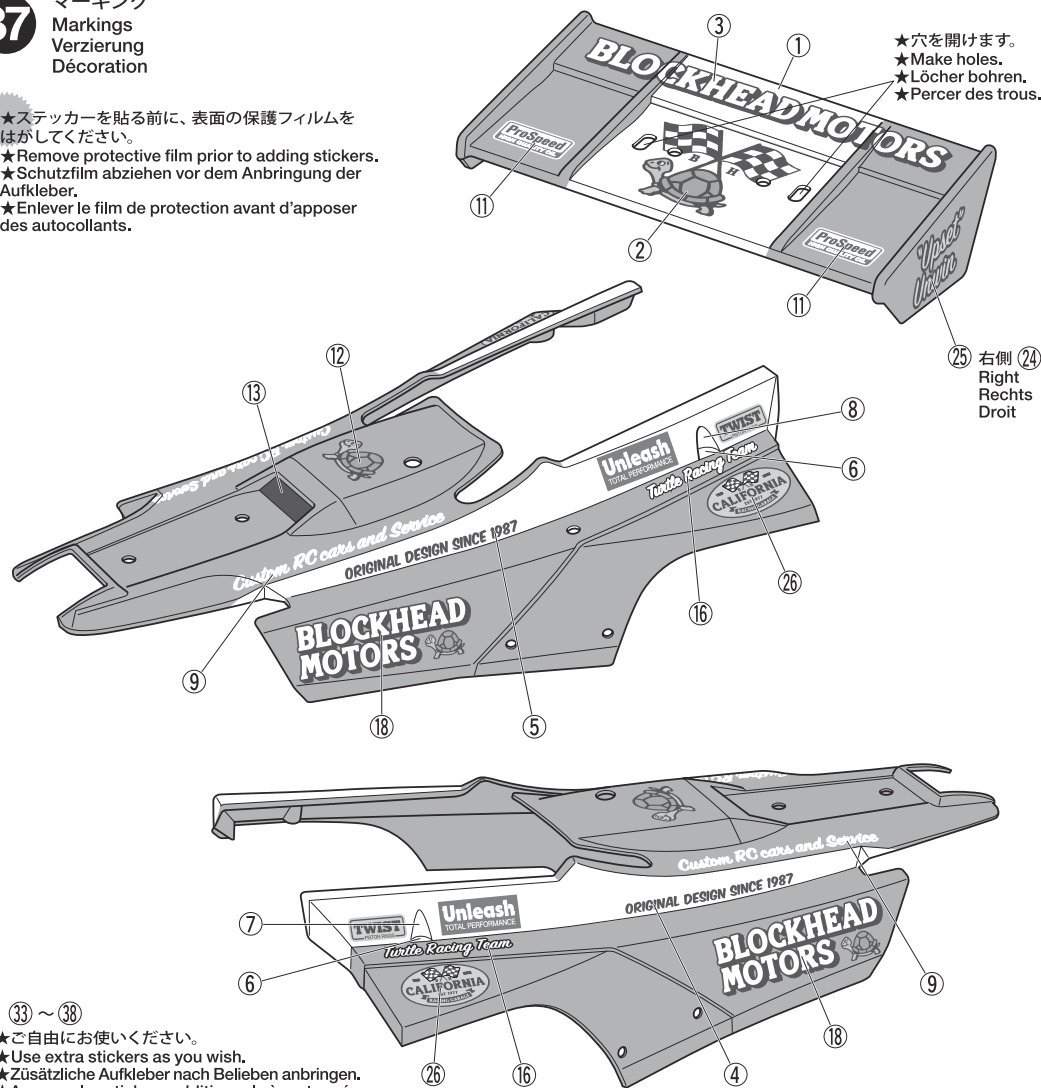
- ①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
- ③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

- ①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
- ③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

37 マーキング
Markings
Verzierung
Décoration

- ★ステッカーを貼る前に、表面の保護フィルムをはがしてください。
- ★Remove protective film prior to adding stickers.
- ★Schutzfilm abziehen vor dem Anbringen der Aufkleber.
- ★Enlever le film de protection avant d'apposer des autocollants.



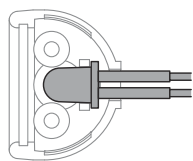
- ME1 ×4 2×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

★LEDを取り付ける場合は、別売のタミヤ LEDライトユニット (Item 53909) をお使いください。

★Use Item 53909 Tamiya LED Light Unit (sold separately) to light up LEDs.

★Nutzen Sie Artikel 53909 (Tamiya LED Light Unit) (separat erhältlich) um die LEDs zu beleuchten.

★Utiliser l'Unité d'Eclairage LED Tamiya réf.53909 (disponible séparément) pour allumer les feux.



★LEDライトユニットの設置や、配線などは工夫して取り付けてください。

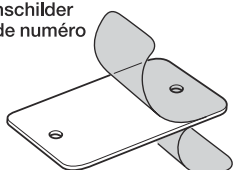
★Position and wire LED light unit to fit your model.

★LED einbauen und verkabeln im Modell.

★Positionner et câbler l'unité LED pour l'adapter au modèle.

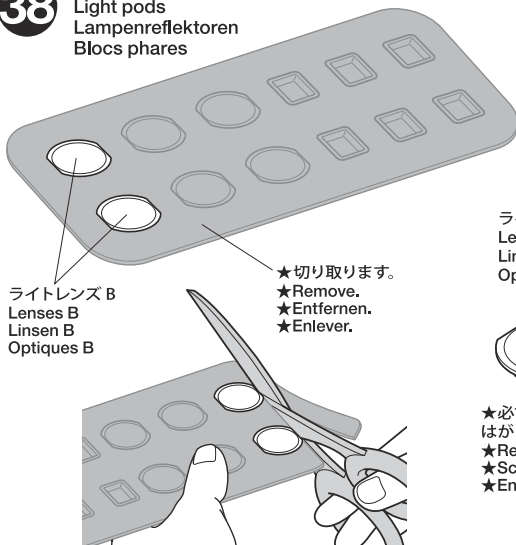
《ナンバープレート》

Number plates
Nummernschilder
Plaques de numéro



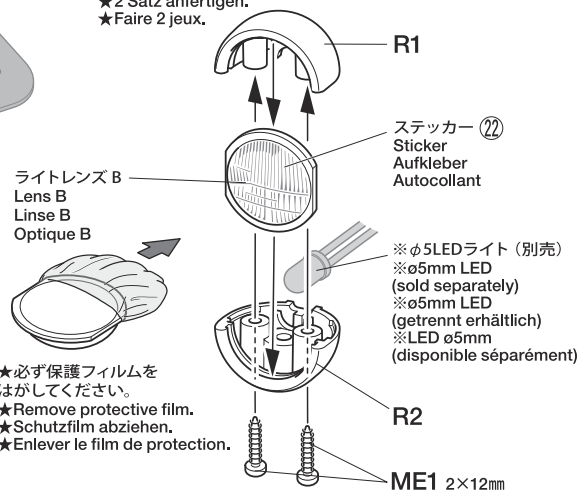
- ★保護フィルム (両面) をはがしてください。
- ★Remove protective film (both sides).
- ★Schutzfolie abziehen (beiden seiten).
- ★Enlever le film protecteur (des deux côtés).

38 ライトポッドの組み立て
Light pods
Lampenreflektoren
Blocs phares



- ★ライトレンズは、カットラインに従って丁寧に切り取ります。
- ★Cut out lenses carefully along the cut lines.
- ★Linsen entlang der Linien sauber ausschneiden.
- ★Découper soigneusement les optiques le long des lignes de coupe.

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



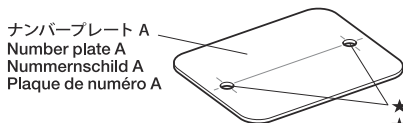
- ★必ず保護フィルムをはがしてください。
- ★Remove protective film.
- ★Schutzfilm abziehen.
- ★Enlever le film de protection.

- ※φ5LEDライト (別売)
- ※φ5mm LED (sold separately)
- ※φ5mm LED (getrennt erhältlich)
- ※LED φ5mm (disponible séparément)

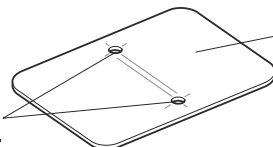
- ★しめ込みすぎに注意。
- ★Do not overtighten.
- ★Nicht ganz einschrauben.
- ★Ne pas serrer trop.

《ナンバープレート》

Number plates
Nummernschilder
Plaques de numéro



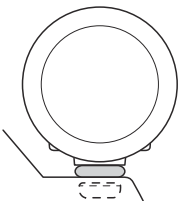
- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.



- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

39

- MC1 ×6
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MA4 ×2
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MD2 ×8
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MD5 ×6
3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter
(dünn)
Ecrou nylstop (fin)
- ME3 ×6
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

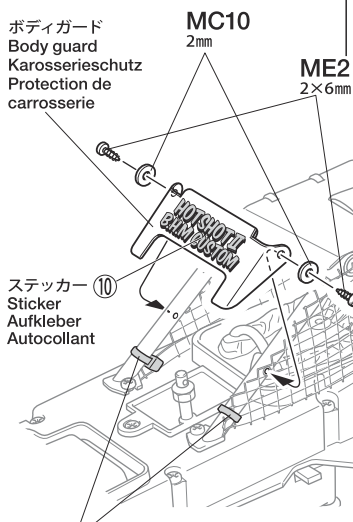


★Oリングをつぶしすぎないように、しめ込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

40

- MC6 ×2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- ME2 ×8
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC10 ×2
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MB19 ×2
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

★ボディガードとサイドプレートは、保護フィルムをはがして、ステッカーを貼って取り付けます。
★Remove protective film from body guard and side plates, and apply stickers before attaching.
★Entfernen Sie den Schutzfilm von Karosserieschutz und Seitenplatten und bringen sie die Aufkleber an bevor sie anbauen.
★Enlever le film de protection de la plaque frontale et des plaques latérales, et apposer les stickers avant de fixer.

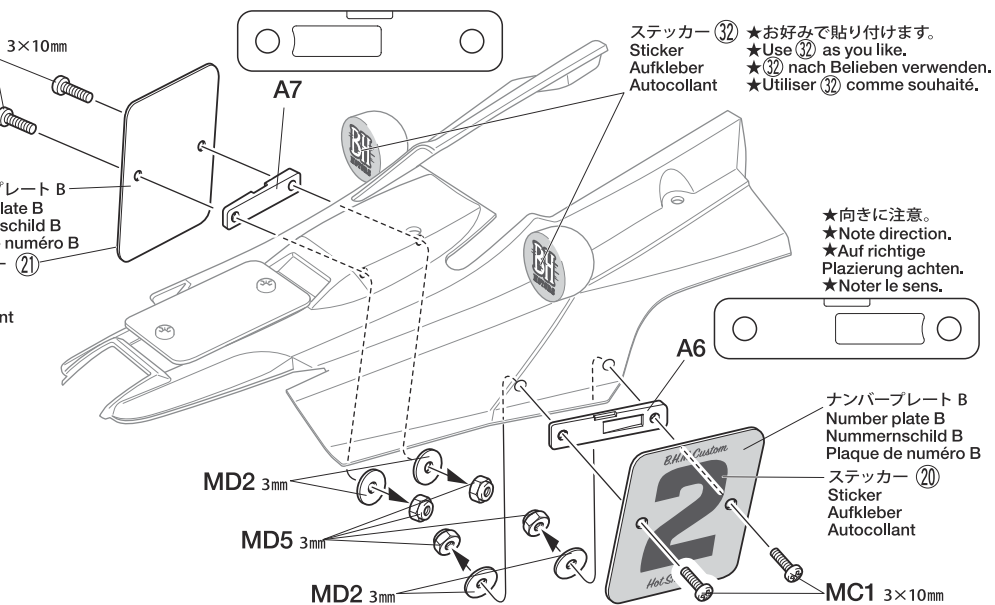
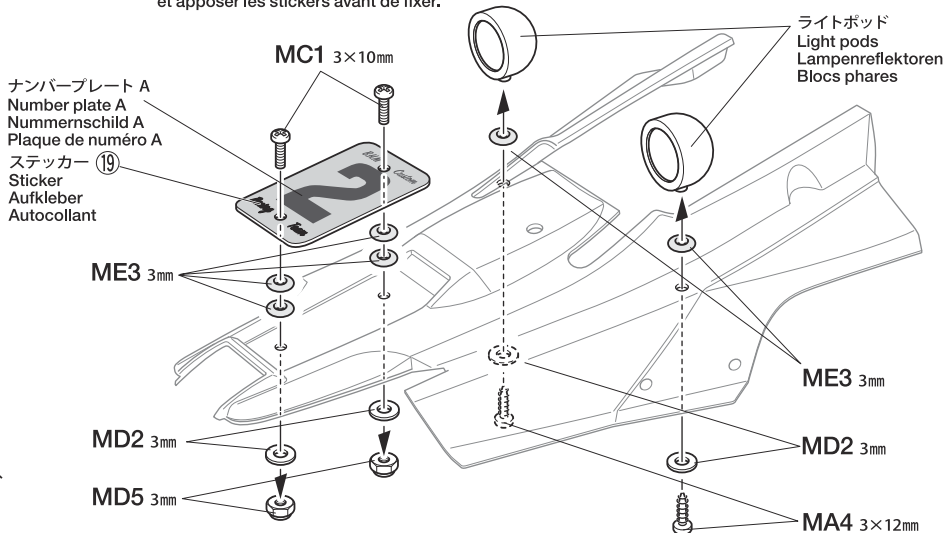


★②で仮止めたナイロンバンド(黒)を外します。
★Remove nylon band (black) temporarily used in step ②.
★Nylonband (Schwarz), das in Schritt ② zeitweilig genutzt wurde, entfernen.
★Enlever le collier en nylon (noir) utilisé temporairement à l'étape ②.

39

ボディの組み立て
Body
Karosserie
Carrosserie

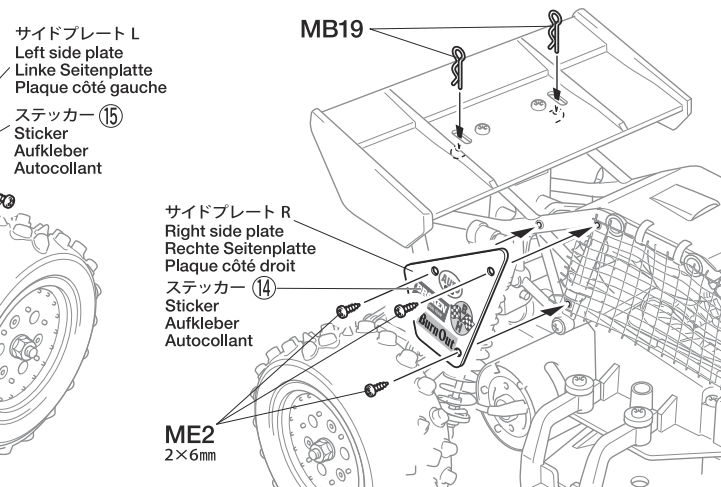
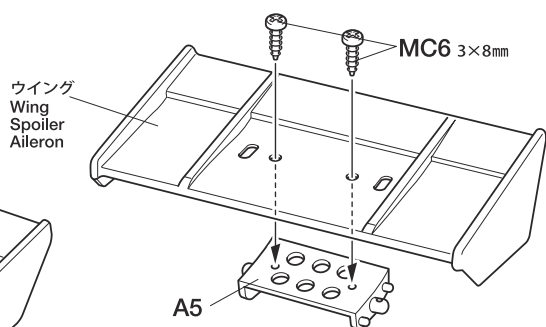
★ナンバープレートは、保護フィルム(両面)をはがして、ステッカーを貼って取り付けます。
★Remove protective films (both sides) from number plates, and apply stickers before attaching.
★Entfernen Sie den Schutzfilm (beide Seiten) von den Nummernschildern und bringen sie die Aufkleber an bevor sie anbauen.
★Enlever les films de protection (des deux côtés) des plaques de numéro, et apposer les stickers avant de fixer.



★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

40

ウイングの取り付け
Attaching wing
Spoiler-Einbau
Fixation de l'aileron



41

★リヤガードは、保護フィルムをはがして、ステッカーを貼って取り付けます。
 ★Remove protective film from rear guard, and apply stickers before attaching.
 ★Entfernen Sie den Schutzfilm vom Heckschutz und bringen sie die Aufkleber an bevor sie anbauen.
 ★Enlever le film de la protection arrière, et apposer les stickers avant de fixer.

42

MC13 4mm Oリング (黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)
 ×1

MB19 スナップピン (小)
 Snap pin (small)
 Federstecker (klein)
 Epingle métallique (petite)
 ×1

MD1 3×6mm 丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 ×2

ME4 アンテナホルダー
 Antenna holder
 Antennenhalterung
 Support d'antenne
 ×1

《アンテナパイプの取り付け》
 Attaching antenna pipe
 Anbau des Antennenröhrchens
 Fixation du tube d'antenne

アンテナパイプ
 Antenna pipe
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

※アンテナ線
 ※Antenna cable
 ※Antennekabel
 ※Fil d'antenne

★アンテナ線が外に出ないように長さに切って取り付けます。(アンテナ線保護用)
 ★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.
 ★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.
 ★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

アンテナパイプ
 Antenna pipe
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。
 ★Pass antenna.
 ★Antennekabel durchführen.
 ★Passer l'antenne.

ME4

MD1
 3×6mm

41

リヤガードの取り付け
 Attaching rear guard
 Anbau Heckschutz
 Fixation de la protection arrière

リヤガード
 Rear guard
 Heckschutz
 Protection arrière

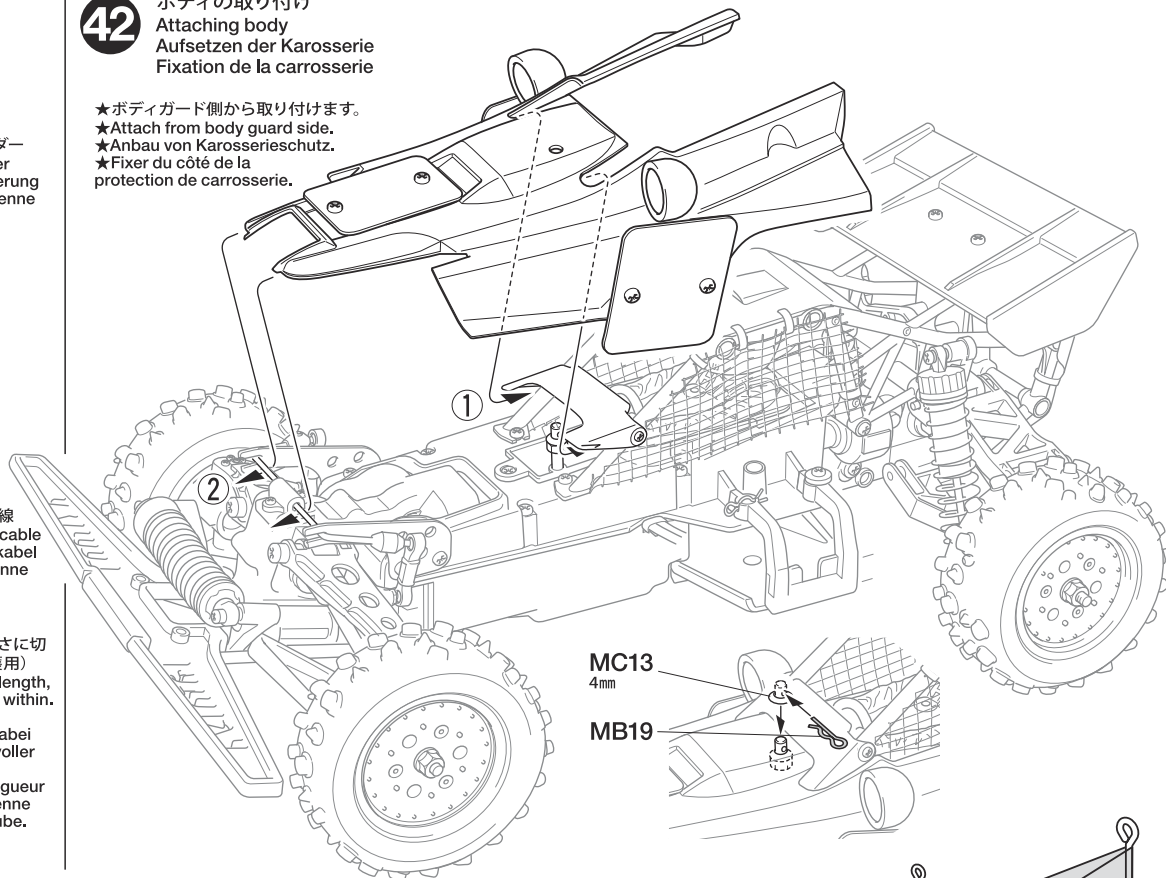
ステッカー ⑩
 Sticker
 Aufkleber
 Autocollant

ナイロンバンド (黒)
 Nylon band (black)
 Nylonband (Schwarz)
 Collier en nylon (noir)

42

ボディの取り付け
 Attaching body
 Aufsetzen der Karosserie
 Fixation de la carrosserie

★ボディガード側から取り付けます。
 ★Attach from body guard side.
 ★Anbau von Karosserieschutz.
 ★Fixer du côté de la protection de carrosserie.



MC13

4mm

MB19

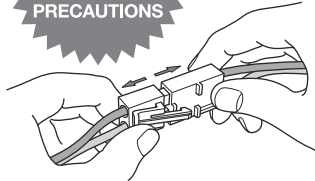
★ダミーアンテナはボディを取り付けてから取り付けます。
 ★Attach dummy antenna after body.
 ★Dummy Antennenrohr nach der Karosserie anbauen.
 ★Fixer l'antenne factice après la carrosserie.

ダミーアンテナ
 Dummy antenna
 Dummy Antennenrohr
 Antenne factice

MD1
 3×6mm

ステッカー ⑬
 Sticker
 Aufkleber
 Autocollant

注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



走行させない時は必ずバッテリーのコネクターを外してください。
走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。

DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE MODEL

Disconnect battery when model is not being used, as it may result in a runaway model.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS MODELL NICHT IN BETRIEB IST
Akku abhängen, wenn das Modell nicht benutzt wird, da es sich sonst selbstständig machen kann.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LE MODELE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé pour éviter qu'il se déplace inopinément.

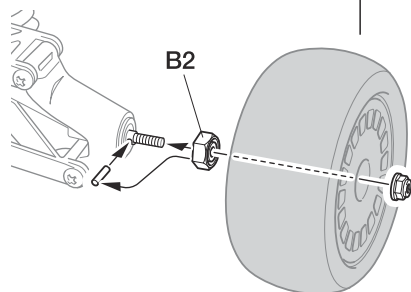
OPTIONS

★B2を利用してOP.880、OP.881のホイールを取り付けることができます。

★B2 can be used to attach Hop-Up Option wheels in Items 53880 and 53881.

★B2 kann wahlweise benutzt werden, um die Tuning Räder 53880 and 53881 zu verwenden.

★B2 peut être utilisé pour monter les roues Hop-Up Option des réf.53880 et 53881.



●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス

www.tamiya.com



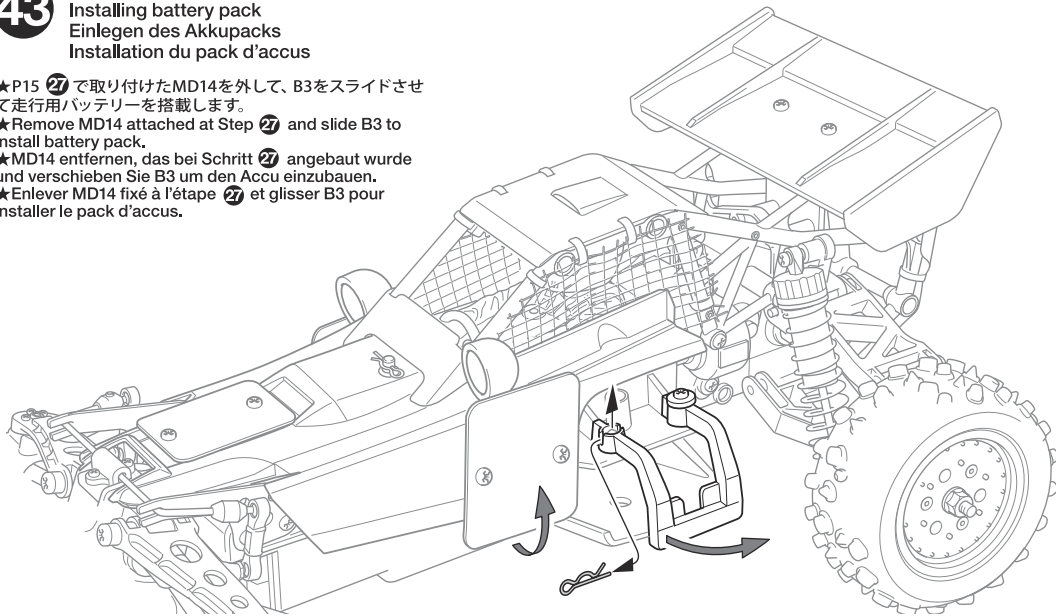
43 走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus

★P15 (27) で取り付けしたMD14を外して、B3をスライドさせて走行用バッテリーを搭載します。

★Remove MD14 attached at Step (27) and slide B3 to install battery pack.

★MD14 entfernen, das bei Schritt (27) angebaute wurde und verschieben Sie B3 um den Akku einzubauen.

★Enlever MD14 fixé à l'étape (27) et glisser B3 pour installer le pack d'accus.

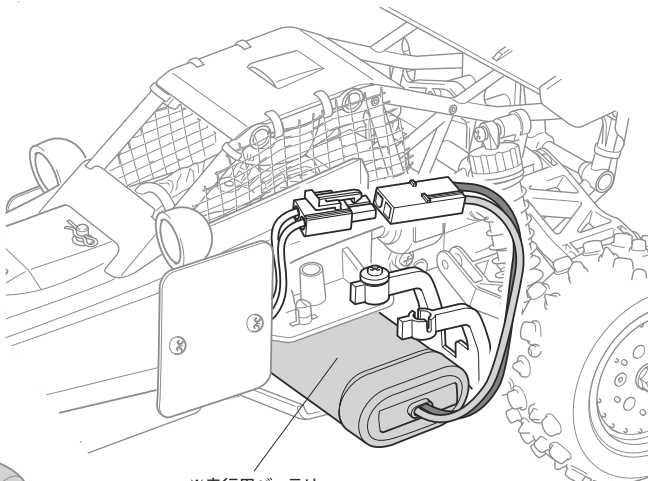


★ボディをめくるようにして作業をします。

★Move body out of the way to install.

★Karosserie zum Einbau zur Seite schieben.

★Soulever la carrosserie pour installer.



※走行用バッテリー

※Battery pack

※Akkupack

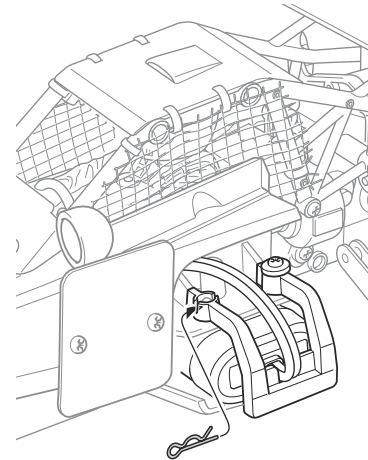
※Pack d'accus

★バッテリーの大きさに合わせてスポンジシートを貼ってすぎ間を調整してください。

★Use sponge sheet according to battery size.

★Schaumgummi-Vlies je nach Accugröße benutzen.

★Utiliser de la feuille mousse en fonction de la taille du pack.



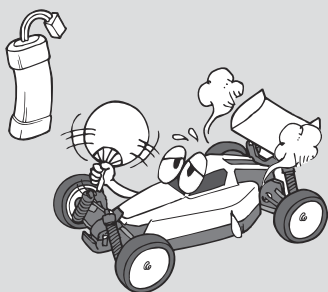
★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden, Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

⚠ オフロード走行上の注意

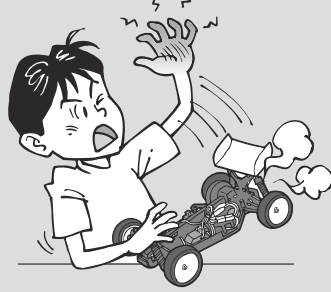


★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden, Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

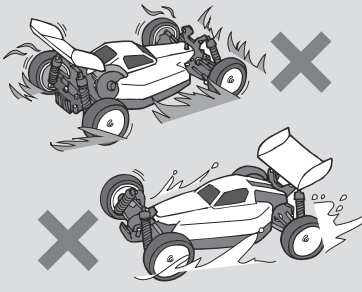


★モーターは発熱します。ヤケドなどしないよう取り扱いに注意してください。

★Motor can get very hot and cause burns if touched. Allow the motor to cool before handling.

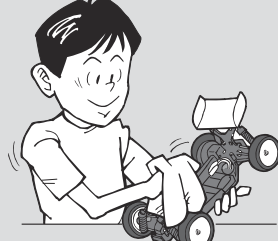
★Der Motor kann sehr heiß werden und beim Berühren Verbrennungen verursachen. Den heißen Motor nicht anfassen.

★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche, Laisser le moteur refroidir avant de le manipuler.



★草むらや泥の中、濡れた路面や海辺などのモーターや車体に負荷がかかる場所での走行は避けてください。万一濡れた場合はメカをはずしてしっかりと水気をふき取り、乾かしてください。

★Avoid running on places that cause motor and chassis a burden, such as through underbush, in muddy or wet conditions, or on beaches. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly.



★Fahren Sie nicht an Stellen, wo Motor und Chassis überbeansprucht werden, wie etwa im Unterholz, bei Matsch und Regenwetter oder am Strand. Falls RC-Einheit, Motor oder die Batterien nass geworden sind, alles sorgfältig reinigen und trocken.

★Eviter les évolutions dans la végétation, sur sol boueux ou dans l'eau, sur du sable... qui risqueraient de causer la surchauffe du moteur et l'endommagement de la transmission. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer et les laisser sécher.

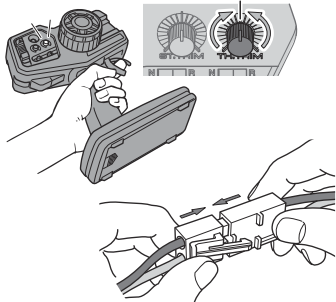


走行時の注意
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

- ★走行後は、必ずバッテリーをはずし、RCカーについた砂や泥、汚れなどをやわらかな布などできれいにふきとり、軸受け部やギヤ、サスペンションなどの可動部にグリスをさしておきましょう。
- ★After running, disconnect/remove battery from the car. Completely remove sand, mud, dirt, etc.
- ★Nach dem Fahrbetrieb die batterie abklemmen/ herausnehmen. Entfahnen Sie Sand, Matsch, Schutz etc.
- ★Deconnecter/enlever la batterie du modèle après utilisation. Enlever sable, poussière, boue etc...

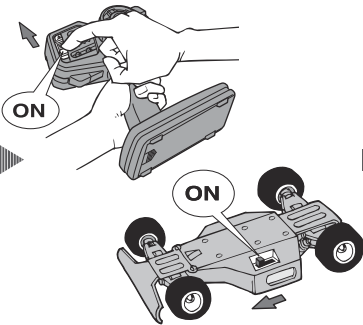
《走行させる前には》

- ①送信機のスロットルトリムが中心の位置になっていることを確認します。
- ②バッテリーのコネクターを繋ぎます。



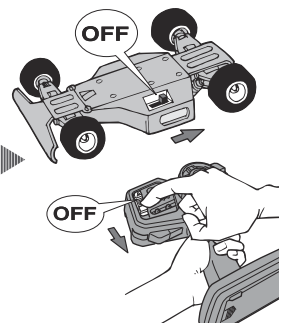
《走行させる時には》

- ③送信機のスイッチをONにします。
- ④次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



《走行を終わらせる時は》

- ⑤必ず、走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ① Ensure throttle trim is in neutral.
- ② Connect battery pack.
- ③ Switch on transmitter.
- ④ Switch on receiver.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.

- ① Stellen Sie sicher, dass der Gas-trimm auf neutral steht.
- ② Accupack verbinden.
- ③ Sender einschalten.
- ④ Empfänger einschalten.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

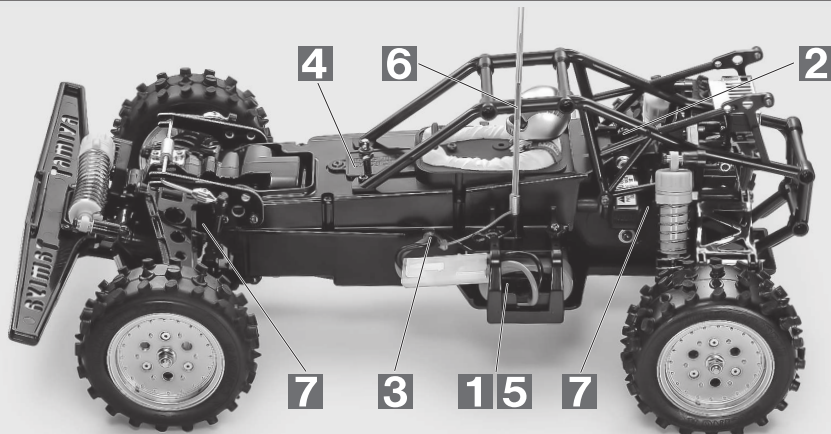
- ① S'assurer que le trim de gaz est au neutre.
- ② Connecter le pack d'accus
- ③ Mettre en marche l'émetteur.
- ④ Mettre en marche le récepteur.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.

トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

- ★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。
- ★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.
- ★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.
- ★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



| 車の異常 PROBLEM PROBLEME | 原因 CAUSE URSACHE | 直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE | |
|--|--|---|----------|
| 車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas. | 走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée. | 走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie. | 1 |
| | モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé. | 異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur. | 2 |
| | コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé. | コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage. | 3 |
| | ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé. | ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant. | 4 |
| 思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle. | 走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle. | 走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves. | 5 |
| | 受信機のアンテナはのびていますか? Antenna is not fully extended. Die Antenne ist nicht voll ausgezogen. L'antenne n'est pas complètement déployée. | アンテナをアンテナパイプに通して、ボディの外まで伸ばしてください。 Ensure antenna (fully contained in pipe) extends outside the body. Sicherstellen, dass die Antenne (komplett im Röhrchen vorhanden) außerhalb der Karosserie ausgezogen ist. S'assurer que l'antenne (entièrement dans le tube) est déployée hors de la carrosserie. | 6 |
| | 可動部の組み立て、グリスアップがしっかり来ていますか? Moving parts are incorrectly assembled or insufficiently lubricated. Die beweglichen Teile sind falsch zusammgebaut oder unzureichend geschmiert. Les pièces mobiles sont assemblées incorrectement ou insuffisamment lubrifiées. | 説明図をよく見て可動部の確認、組み立て直し、グリスアップをしてください。 Check, reassemble and apply grease as necessary. Prüfen, erneut zusammenbauen und nötigenfalls fetten. Vérifier, réassembler et appliquer de la graisse si nécessaire. | 7 |

PARTS

ボディ.....×1
Body 11820081
Carrosserie
Carrosserie

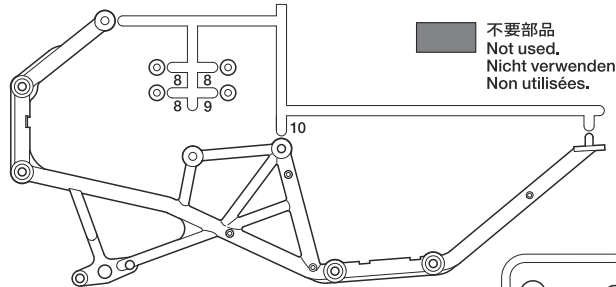
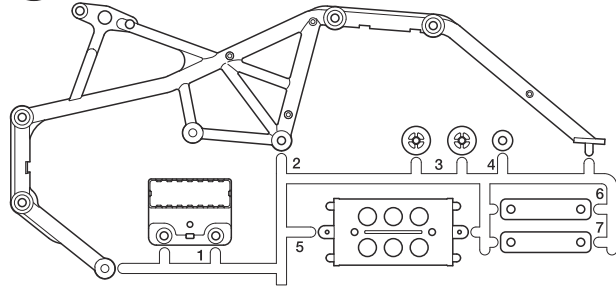
ウイング.....×1
Wing 11820081
Spoiler
Aileron

モーター.....×1
Motor 19007438
Moteur

ガードパーツ.....×1
Guard parts 11820081
Schutzteile
Pièces de protections

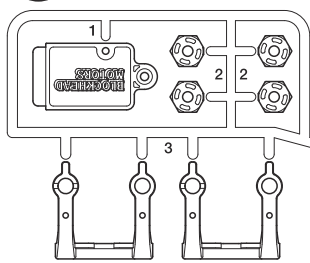
ライトレンズ.....×1
Lenses 11835785
Linsen
Optiques

A PARTS ×1 19007438



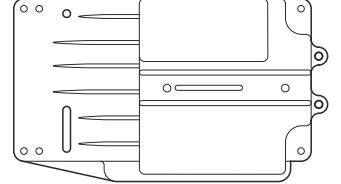
不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisées.

B PARTS ×1 19007449

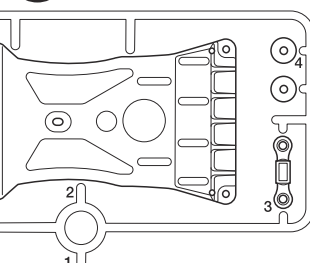


シャーシ.....×1
Chassis 19007449
Châssis

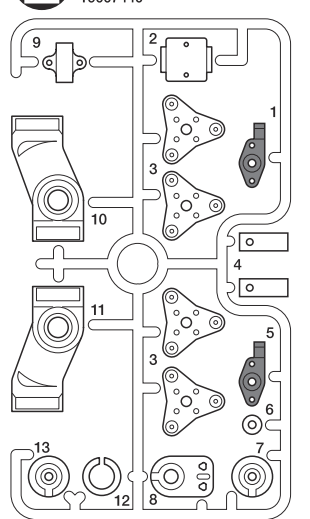
メカボックス.....×1
Mechanism box 19335885
RC Box
Boîtier de mécanisme



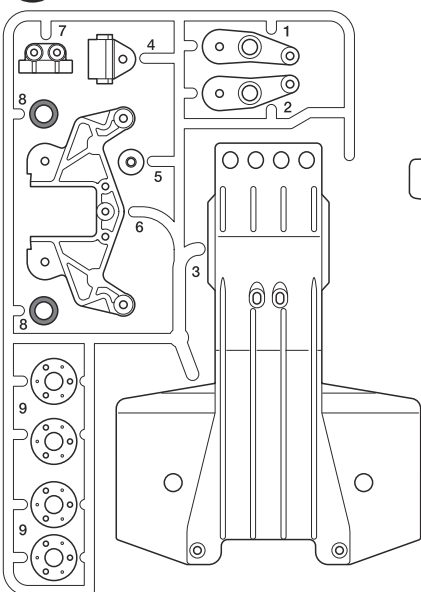
C PARTS ×1 19005164



E PARTS ×1 19007440

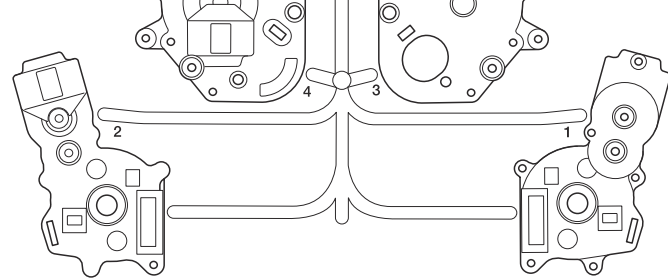


D PARTS ×1 19007439

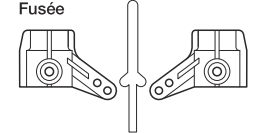


RYMGT . TAMIYA

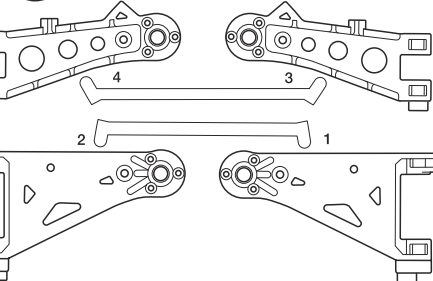
G PARTS ×1 19115191



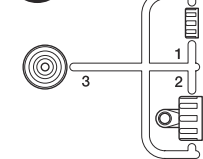
アップライト.....×1
Upright 19335883
Achsschenkel
Fusée



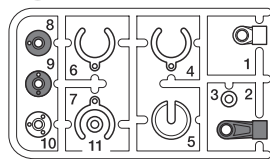
F PARTS ×1 19005867



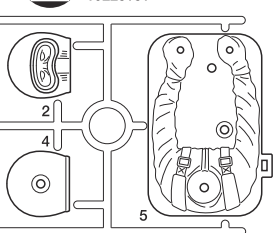
Y PARTS ×3 19225152



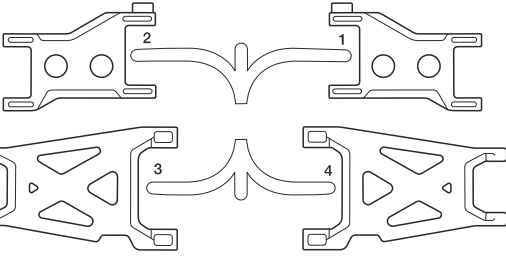
X PARTS ×3 19225154



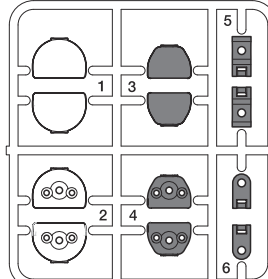
Z PARTS ×1 19225151



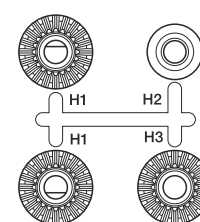
R PARTS (アーム部品) ×1 (Arm parts) 19115022 (Armteile) (Pièces de suspensions)



R PARTS (ライト部品) ×1 (Light parts) 19115534 (Lichtteile) (Pièces de phares)

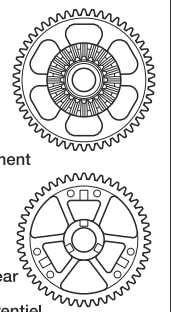


プラグヤ袋詰 19005167 Plastic gear bag Plastik Zahnräder-Beutel Sachet de pignonerie en plastique



ドライブギヤ・×1
Drive gear
Antriebsrad
Pignon d'entraînement

デフキャリア・×2
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel



PARTS

スポンジテープ (15×150mm) ×1
Sponge tape 16294011
Schaumgummi-Klebeband
Bande mousse

ウインドウネット ×2
Netting 14615002
Netz
Filets de protection

ステッカー×1
Sticker 11421849
Aufkleber
Autocollant

注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht-Sticker
Sticker de precaution

アンテナパイプ×1
Antenna pipe 16095003
Antennenrohr
Gaine d'antenne

ダミーアンテナ×1
Dummy antenna 15365002
Dummy Antennenrohr
Antenne factice

フロントタイヤ (細)×2
Front tire (narrow) 19805110
Vorderer Reifen (schmal)
Pneu avant (étroit)

リアタイヤ (太)×2
Rear tire (wide) 19805111
Hinterer Reifen (breit)
Pneu arrière (large)

フロントホイール (細)×2
Front wheel (narrow) 19335884
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)

リアホイール (太)×2
Rear wheel (wide) 19335884
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

A 1~7

MA1 3×27mm丸ビス
×4
19804163
Screw
Schraube
Vis

MA2 3×25mm丸ビス
×1
19804285
Screw
Schraube
Vis

MA3 3×20mm丸ビス
×1
19805895
Screw
Schraube
Vis

MA4 3×12mmタッピングビス
×5
19805629
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA5 3×3mmイモネジ
×1
50576
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA6 3mmワッシャー (大)
×2
19805818
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

MA7 3mmフランジナット
×3
19805897
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

MA8 4mmEリング
×4
50380
E-Ring
Circlip

MA9 ×2
53136
1150スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes

MA10 ×4
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

MA11 ×5
10555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA12 ×5
19805185
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA13 2×28mmシャフト
×2
19808131
Shaft
Achse
Axe

MA14 5×30mmパイプ
×1
19808132
Tube
Rohr

MA15 5×25mmパイプ
×2
19808132
Tube
Rohr

MA16 4×22mmパイプ
×1
13580028
Tube
Rohr

MA17 ×4
19808143
セットプレート
Set plate
Einstellplatte
Plaquette de réglage

MA18 ×1
19805922
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

MA19 ×4
19808129
ギヤボックスジョイント
Gearbox joint
Getriebegehäuse-Gelenk
Accouplement de pont

MA20 ×2
19808130
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission

MA21 ×1
13515003
15Tピニオンギヤ
15T Pinion gear
15Z Motorritzel
Pignon moteur
15 dents

MA22 ×1
14305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

MA23 ×2
19440510
ベベルギヤ R
Bevel gear (right)
Kegelrad (rechts)
Pignon conique (droit)

MA24 ×2
19440510
ベベルギヤ L
Bevel gear (left)
Kegelrad (links)
Pignon conique (gauche)

MA25 ×6
19440510
ベベルギヤ S
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA26 ×1
13455134
バンパーステー
Bumper stay
Stofffängerhalter
Support de pare-chocs

セラミックグリス×1
Ceramic grease 87099
Keramikfett
Graisse céramique

六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1,5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

B 8~16

MB1 3×30mm丸ビス
×2
19805664
Screw
Schraube
Vis

MB2 2×6mm丸ビス
×14
19443023
Screw
Schraube
Vis

MB3 3×8mm丸ビス
×4
19805696
Screw
Schraube
Vis

MA4 3×12mmタッピングビス
×5
19805629
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA5 3×3mmイモネジ
×2
50576
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA7 3mmフランジナット
×1
19805897
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

MB4 8mmビローボール
×4
19808133
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB5 5mmビローボール (長)
×2
19805825
Ball connector (long)
Kugelkopf (lang)
Connecteur à rotule (long)

MB6 5mmビローボール
×4
19804205
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

MB7 3×46mmスクリービン
×4
19805976
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MB8 3×38mmスクリービン
×2
19808210
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MB9 3×32mmスクリービン
×6
19805756
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MB10 3×12mmスクリービン
×2
12685019
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

MA11 ×8
10555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA18 ×1
19805922
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

MA11 ×8
10555015
1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA18 ×1
19805922
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Hülse
Bague polyuréthane

MB11 ×2
13455130
スタビエンド
Stabilizer ball connector
Kugelkopf für Stabilisator
Connecteur à rotule de
barre stabilisatrice

MB12 ×4
50823
ホイールアクスル
Wheel axle
Radachse
Axe de roue

MB13 ×1
13450053
プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission

MB14 ×2
19808128
フロントドライブシャフト
Front drive shaft
Vordere Antriebsachse
Cardan avant

MB15 ×2
19440633
リアドライブシャフト
Rear drive shaft
Hintere Antriebsachse
Cardan arrière

MB15 ×2
19440633
リアドライブシャフト
Rear drive shaft
Hintere Antriebsachse
Cardan arrière

MB16 ×1
15395011
フロントスタビライザー
Front stabilizer rod
Vordere Stabilisatorstange
Barre stabilisatrice avant

MB17 ×2
19805124
フロントスタビステー
Stabilizer stay
Stabisator-Halter
Support de barre anti-roulis

MB17 ×2
19805124
フロントスタビステー
Stabilizer stay
Stabisator-Halter
Support de barre anti-roulis


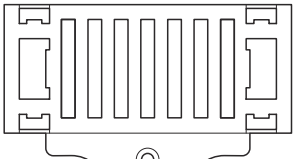
MB18 ×4
19805123
ボールプレート
Ball plate
Kugelplatte
Plaquette de rotule

MB19 ×4
50197
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

六角棒レンチ (2.5mm)×1
Hex wrench (2,5mm) 50038
Imbusschlüssel (2,5mm)
Clé Allen (2,5mm)

C 17 ~ 23

ルーフ×1
Roof 14305180
Toit

| | | | |
|---|--|---|---|
| <p>MA1 3×27mm丸ビス ×2 19804163 Screw Schraube Vis</p> | <p>MA4 ×12 19805629 3×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MC11 ×1 19805583 3×71mmネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée</p> |  <p>MC16 ×1 16251011 スイッチカバー Switch cover Schalter-Abdeckung Protection d'interrupteur</p> |
| <p>MA3 3×20mm丸ビス ×4 19805895 Screw Schraube Vis</p> | <p>MC5 ×1 19804392 3×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MC12 ×1 15310002 3×50mmネジシャフト Threaded shaft Gewindestange Tige filetée</p> |  <p>MC17 ×1 14305194 ダミーカバー Dummy cover Abdeckung des Dummy Carter factice</p> |
| <p>MC1 ×1 19804159 3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis</p> | <p>MC6 ×6 19805754 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MC13 ×1 19805687 4mmOリング (黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)</p> | |
| <p>MC2 ×2 19805556 2×8mm丸ビス Screw Schraube Vis</p> | <p>MC7 ×1 50575 2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MC14 ×1 19805092 ボディマウント Body mount Karosserieaufhängung Support de carrosserie</p> | <p>ナイロンバンド (白)×4 Nylon band 50595 Nylonband Collier en nylon</p> |
| <p>MB2 ×1 19443023 2×6mm丸ビス Screw Schraube Vis</p> | <p>MC8 ×2 19804161 3×12mmフランジタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MC15 ×4 50596 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule</p> | |
| <p>MC3 ×1 19804394 2.6×10mm/バインドビス Screw Schraube Vis</p> | <p>MC9 ×2 19805662 3×10mmフランジタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MC10 ×2 19805758 2mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle</p> | <p>両面テープ (黒:20×120mm)×1 Double-sided tape (black) 50171 Doppelklebeband (schwarz) Bande adhésive double face (noir)</p> <p>ナイロンバンド (黒)×10 Nylon band (black) 19808134 Nylonband (Schwarz) Collier en nylon (noir)</p> |
| <p>MC4 3×15mmタッピングビス ×2 50583 Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MB6 ×2 19804205 5mmビローボール Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule</p> | <p>MC15 ×4 50596 5mmアジャスター Adjuster Einstellstück Chape à rotule</p> | |

D 24 ~ 33

| | | |
|---|---|--|
| <p>MA3 3×20mm丸ビス ×4 19805895 Screw Schraube Vis</p> | <p>MD2 ×5 50586 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle</p> | <p>MD11 ×1 19805170 フロントコイルスプリング Front coil spring Vordere Feder Ressort hélicoïdal avant</p> |
| <p>MD1 ×1 19805636 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis</p> | <p>MD3 ×1 50587 3mmスプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondelle ressort</p> | <p>MD12 ×2 19805169 リヤコイルスプリング Rear coil spring Hintere Feder Ressort hélicoïdal arrière</p> |
| <p>MA4 ×11 19805629 3×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MD4 ×4 19805557 4mmフランジロックナット Flange lock nut Sicherungsmutter Ecroi nylstop à fiasque</p> | <p>MD8 ×3 19805917 ピストンロッド Piston rod Kolbenstange Axe de piston</p> |
| <p>MC6 ×2 19805754 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MD5 ×2 19805991 3mmロックナット (薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecroi nylstop (fin)</p> | <p>MD9 ×7 50597 3mmOリング (赤) O-ring (red) O-Ring (rot) Joint torique (rouge)</p> |
| <p>MC7 ×1 50575 2.6×10mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MD6 ×6 50588 2mmEリング E-Ring Circlip</p> | <p>MD10 ×3 19805486 オイルシール (赤) Oil seal (red) Ölabdichtung (rot) Joint d'étanchéité (rouge)</p> |
| <p>MD14 ×1 51537 6mmスナップピン Snap pin Federstecker Epingle métallique</p> | <p>MD7 ×4 50594 2×10mmシャフト Shaft Achse Axe</p> | <p>ダンパーオイル (#400)×1 Damper oil 54710 Dämpfer-Öl Huile pour amortisseurs</p> |
| <p>MD13 ×4 50591 ボールカラー Ball collar Kugelhülse Bague de rotule</p> | <p>スポンジテープ (7×33×15mm)×1 Sponge tape 19805211 Schaumgummi-Klebeband Bande mousse</p> | |

E 34 ~ 43

| | | | |
|--|--|---|--|
| <p>MC1 ×6 19804159 3×10mm丸ビス Screw Schraube Vis</p> | <p>ME1 ×4 19803135 2×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>ナイロンバンド (黒)×2 Nylon band (black) 19808134 Nylonband (Schwarz) Collier en nylon (noir)</p> | <p>ナンバープレート A×1 Number plate A 14305695 Nummernschild A Plaque de numéro A</p> |
| <p>MD1 ×2 19805636 3×6mm丸ビス Screw Schraube Vis</p> | <p>ME2 ×8 19808058 2×6mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MD5 ×6 19805991 3mmロックナット (薄) Lock nut (thin) Sicherungsmutter (dünn) Ecroi nylstop (fin)</p> | <p>ナンバープレート B×2 Number plate B 14305696 Nummernschild B Plaque de numéro B</p> |
| <p>MA4 ×2 19805629 3×12mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MD2 ×8 50586 3mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle</p> | <p>MC13 ×1 19805687 4mmOリング (黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)</p> | <p>ME4 ×1 13455035 アンテナホルダー Antenna holder Antennenhalterung Support d'antenne</p> |
| <p>MC6 ×2 19805754 3×8mmタッピングビス Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse</p> | <p>MC10 ×2 19805758 2mmワッシャー Washer Beilagscheibe Rondelle</p> | <p>ME3 ×6 84195 3mmOリング (黒) O-ring (black) O-Ring (schwarz) Joint torique (noir)</p> | <p>MB19 ×3 50197 スナップピン (小) Snap pin (small) Federstecker (klein) Epingle métallique (petite)</p> |

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★Specifications are subject to change without notice.

★Technische Date können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

★金具部品は少し多めに入っています。予備、セッティング用として使ってください。

★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.

★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.

★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

| | |
|--------------|--|
| 11820081 | Body, Wing, Guard Parts (Transparent) |
| 11835785 | Lens Parts (A, B) (Transparent) |
| 19007449 | Chassis, B Parts |
| 19335885 | Mechanism Box |
| 19007438 | A Parts |
| 19005164 | C Parts |
| 19007439 | D Parts |
| 19007440 | E Parts |
| 19005867 | F Parts |
| 19115191 | G Parts |
| 19115022 | R Parts (Arm Parts, Black) |
| 19115534 | R Parts (Light Parts, Yellow) (x2) |
| 19225154 *2 | X Parts (Yellow) (x2) |
| 19225152 *2 | Y Parts (Yellow) (x2) |
| 19225151 | Z Parts (White) |
| 19335883 | Upright (1 pair) |
| 19005167 | Plastic Gear Bag |
| 19335884 | Wheel (Front, Rear x2) |
| 19805110 | Front Tire (x2) |
| 19805111 | Rear Tire (x2) |
| 15365002 | Dummy Antenna |
| 14615002 *2 | Window Net (100x120mm) (x1) |
| 19805895 | 3x20mm Screw (Black) (MA3 x10) |
| 19804163 | 3x27mm Screw (Black) (MA1 x10) |
| 19805897 | 3mm Flanged Nut (MA7 x10) |
| 19808129 *2 | Gearbox Joint (MA19 x2) |
| 19808130 | Propeller Joint (MA20 x2) |
| 1055015 *2 | 1150 Plastic Bearing (MA11 x10) |
| 19804285 | 3x25mm Screw (Black) (MA2 x2) |
| 19805629 *10 | 3x12mm Tapping Screw (Silver) (MA4 x4) |
| 19805818 | 3mm Washer (Large) (MA6 x5) |
| 13455134 | Bumper Stay (MA26) |
| 19808143 | Set Plate (MA17 x4) |
| 13515003 | 15T Pinion Gear (MA21) |
| 14305125 | Motor Plate (MA22) |
| 19805922 | Urethane Bushing (White) (MA18 x10) |
| 19808131 | 2x28mm Shaft (MA13 x2) |

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorzuziehen.

| | |
|-------------|---|
| 19808132 | 5x25mm, 5x30mm Tube (MB15 x2, MB14 x1) |
| 13580028 | 4x22mm Tube (MA16) |
| 19440510 *2 | Bevel Gears (MA23, MA24 x1, MA25 x3) |
| 19805185 *3 | 850 Metal Bearing (MA12 x2) |
| 13450053 | Propeller Shaft (MB13) |
| 19805124 | Front Stabilizer Stay (MB17 x2) |
| 15390511 | Front Stabilizer (MB16) |
| 19808128 | Front Drive Shaft (MB14 x2) |
| 19443023 *9 | 2x6mm Screw (MB2 x2) |
| 19805664 | 3x30mm Screw (Black) (MB1 x2) |
| 19805696 | 3x8mm Countersunk Head Screw (Black) (MB3 x4) |
| 19808133 | 8mm Ball Connector (MB4 x4) |
| 13455130 *2 | Stabilizer Ball (MB11 x1) |
| 19805825 | 5mm Ball Connector (Long) (MB5 x5) |
| 19804205 *2 | 5mm Ball Connector (Black) (MB6 x4) |
| 19805976 | 3x46mm Screw Pin (MB7 x4) |
| 19805756 *2 | 3x32mm Screw Pin (MB9 x4) |
| 12685019 *2 | 3x12mm Screw Pin (MB10 x1) |
| 19808210 | 3x38mm Screw Pin (MB8 x2) |
| 19805123 | Ball Plate (MB18 x4) |
| 19440633 | Rear Drive Shaft (MB15 x2) |
| 14305180 | Roof |
| 19805754 | 3x8mm Tapping Screw (Black) (MC6 x10) |
| 19804161 | 3x12mm Flanged Tapping Screw (MC8 x10) |
| 19805556 | 2x8mm Screw (MC2 x10) |
| 19804159 | 3x10mm Screw (Black) (MC1 x10) |
| 19804394 | 2.6x10mm Binding Screw (Black) (MC3 x5) |
| 19805662 | 3x10mm Flanged Tapping Screw (Black) (MC9 x5) |
| 19805758 | 2mm Washer (MC10 x5) |
| 19804392 | 3x10mm Tapping Screw (Black) (MC5 x10) |
| 19805092 | Body Mount (Long) (MC14 x2) |
| 14305194 | Dummy Cover (MC17) |
| 19805583 | 3x71mm Threaded Shaft (MC11 x2) |
| 15310002 | 3x50mm Threaded Shaft (MC12 x1) |
| 19805687 | 4mm O-Ring (Black) (MC13 x5) |
| 16251011 | Switch Cover (MC16) |
| 19808134 *2 | Nylon Band (Black) (x10) |
| 19805170 | Front Coil Spring (14x74mm) (MD11 x2) |

**SERVICE APRES-VENTE
LISTE DE PIECES DETACHEES**

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis prévus.

| | |
|-------------|--|
| 19805169 | Rear Coil Spring (14x62mm) (MD12 x2) |
| 19805636 *2 | 3x6mm Screw (MD1 x2) |
| 19805917 *2 | 47mm Piston Rod (Black) (MD8 x2) |
| 19805557 *2 | 4mm Flanged Lock Nut (MD4 x4) |
| 19805991 *2 | 3mm Lock Nut (Thin) (MD5 x4) |
| 19805486 *2 | Oil Seal (Red) (MD10 x2) |
| 14305695 | Number Plate A (x2) |
| 14305696 | Number Plate B (x2) |
| 19808058 | 2x6mm Tapping Screw (ME2 x10) |
| 19803135 | 2x12mm Tapping Screw (Black) (ME1 x10) |
| 13455035 | Antenna Holder (ME4) |
| 11421849 | Stickers |
| 50380 | E-Ring Set (MA8 x7, etc.) |
| 50575 | 2.6x10mm Tapping Screw (MC7 x5) |
| 50576 | 3mm Grub Screw (MA5 x10) |
| 50583 | 3x15mm Tapping Screw (Black) (MC4 x10) |
| 50586 | *2 3mm Washer (MD2 x15) |
| 50587 | 3mm Spring Washer (MD3 x15) |
| 50588 | 2mm E-Ring (MD6 x15) |
| 50591 | 5mm Ball Collar (MD13 x5) |
| 50594 | 2x10mm Shaft (MD7 x10) |
| 50595 | Nylon Band w/Metal Hook (x10) |
| 50596 | 5mm Adjuster (MC15 x6) |
| 50597 | 3mm O-Ring (Red) (MD9 x10) |
| 50823 | *2 Wheel Axle (MB12 x2) |
| 51537 | 6mm Snap Pin (MD14 x15) |
| 51673 | * Motor |
| 53008 | 1150 Ball Bearing (MA10 x4) |
| 53136 | *2 1150 Ball Thrust Bearing (MA9 x1) |
| 84195 | 3mm O-Ring (Black) (ME3 x10) |

A number with the symbol(*) shows the quantity of that Parts Code required to fully kit out one model. Painted body, etc. are not available from Tamiya Customer Service. Contact your local Tamiya agent for availability of transparent parts. Parts marked ※ have codes referring to standard color or spec parts. The special parts in this kit are not available.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



① 《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

② 《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料 (300円+税) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③ 《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7

株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/



★本体価格(税抜き)は2022年12月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)

| 部品名 | 税込価格 | 本体価格 | 部品コード |
|----------------------------------|--------|------|------------|
| ボディ、ウイング、ガードパーツ(透明)..... | 2,550円 | +税 | - 11820081 |
| ライトレンズ(透明)..... | 460円 | +税 | - 11835785 |
| シャーシ、Bパーツ..... | 1,640円 | +税 | - 19007449 |
| メカボックス..... | 700円 | +税 | - 19335885 |
| Aパーツ..... | 1,260円 | +税 | - 19007438 |
| Cパーツ..... | 850円 | +税 | - 19005164 |
| Dパーツ..... | 800円 | +税 | - 19007439 |
| Eパーツ..... | 800円 | +税 | - 19007440 |
| Fパーツ..... | 850円 | +税 | - 19005867 |
| Gパーツ..... | 1,400円 | +税 | - 19115191 |
| Rパーツ(アーム部品)(黒x1)..... | 820円 | +税 | - 19115022 |
| Rパーツ(ライト部品)(黒x2)..... | 660円 | +税 | - 19115534 |
| Xパーツ(黄x2)..... | 500円 | +税 | - 19225154 |
| Yパーツ(黄x2)..... | 500円 | +税 | - 19225152 |
| Zパーツ(白)..... | 400円 | +税 | - 19225151 |
| アップライト(x2)..... | 540円 | +税 | - 19335883 |
| ブリッヂ袋..... | 670円 | +税 | - 19005167 |
| フロント、リヤホイール(各x2)..... | 1,000円 | +税 | - 19335884 |
| フロントタイヤ(x2)..... | 720円 | +税 | - 19805110 |
| リヤタイヤ(x2)..... | 820円 | +税 | - 19805111 |
| ダミーアンテナ..... | 400円 | +税 | - 15365002 |
| ウインドウネット(100x120mm)(x1)..... | 210円 | +税 | - 14615002 |
| 3x20mm丸ビス(黒x10)..... | 210円 | +税 | - 19805895 |
| 3x27mm丸ビス(黒x10)..... | 230円 | +税 | - 19804163 |
| 3x12mmタッピングビス(銀x4)..... | 170円 | +税 | - 19805629 |
| 3mmワッシャー大(x5)..... | 200円 | +税 | - 19805818 |
| パンパーステ..... | 270円 | +税 | - 13455134 |
| セットプレート(x4)..... | 250円 | +税 | - 19808143 |
| 15Tビニオン..... | 220円 | +税 | - 13515003 |
| モータープレート..... | 120円 | +税 | - 14305125 |
| ウレタンブッシュ(白x10)..... | 300円 | +税 | - 19805922 |
| 2x28mmシャフト(x2)..... | 210円 | +税 | - 19808131 |
| 5x30mmノイブ(x1)、5x25mmノイブ(x2)..... | 330円 | +税 | - 19808132 |
| 4x22mmノイブ..... | 210円 | +税 | - 13580028 |
| ベベルギヤ(L,R)(x1)、ベベルギヤS(x3)..... | 420円 | +税 | - 19440510 |
| 850メタル(x2)..... | 120円 | +税 | - 19805185 |
| プロペラシャフト..... | 500円 | +税 | - 13450053 |
| フロントスタビステー(x2)..... | 320円 | +税 | - 19805124 |
| フロントスタビライザー..... | 400円 | +税 | - 15390511 |
| フロントドライブシャフト(x2)..... | 580円 | +税 | - 19808128 |
| 2x6mm丸ビス(x2)..... | 150円 | +税 | - 19443023 |
| 3x30mm丸ビス(黒x2)..... | 150円 | +税 | - 19805664 |
| 3x8mm皿ビス(黒x4)..... | 180円 | +税 | - 19805696 |
| 8mmビローボール(x4)..... | 500円 | +税 | - 19808133 |

| | | | |
|-----------------------------|--------|----|------------|
| スタビエンド(x1)..... | 280円 | +税 | - 13455130 |
| 5mmビローボール(長)(x5)..... | 250円 | +税 | - 19805825 |
| 5mmビローボール(黒x4)..... | 250円 | +税 | - 19804205 |
| 3x46mmスクリュューブ(x4)..... | 200円 | +税 | - 19805976 |
| 3x32mmスクリュューブ(x4)..... | 180円 | +税 | - 19805756 |
| 3x12mmスクリュューブ..... | 270円 | +税 | - 12685019 |
| 3x38mmスクリュューブ(x2)..... | 160円 | +税 | - 19808210 |
| ボールプレート(x4)..... | 320円 | +税 | - 19805123 |
| リヤドライブシャフト(x2)..... | 520円 | +税 | - 19440633 |
| ルーフ..... | 480円 | +税 | - 14305180 |
| 3x8mmタッピングビス(黒x10)..... | 180円 | +税 | - 19805754 |
| 3x12mmフランジタッピングビス(x10)..... | 220円 | +税 | - 19804161 |
| 2x8mm丸ビス(x10)..... | 170円 | +税 | - 19805556 |
| 3x10mm丸ビス(黒x10)..... | 220円 | +税 | - 19804159 |
| 2.6x10mmノイブ(x5)..... | 260円 | +税 | - 19804394 |
| 3x10mmフランジタッピングビス(x5)..... | 200円 | +税 | - 19805662 |
| 2mmワッシャー(x5)..... | 200円 | +税 | - 19805758 |
| 3x10mmタッピングビス(黒x10)..... | 240円 | +税 | - 19804392 |
| ボディマウント(x2)..... | 220円 | +税 | - 19805092 |
| タミヤカバー..... | 270円 | +税 | - 14305194 |
| 3x71mm両ネジシャフト(x2)..... | 200円 | +税 | - 19805583 |
| 3x50mm両ネジシャフト(x1)..... | 150円 | +税 | - 15310002 |
| 4mmOリング(黒x5)..... | 200円 | +税 | - 19805687 |
| スイッチカバー..... | 290円 | +税 | - 16251011 |
| ナイロンバンド小(黒x10)..... | 220円 | +税 | - 19808134 |
| フロントコイルスプリング(x2)..... | 320円 | +税 | - 19805170 |
| リヤコイルスプリング(x2)..... | 270円 | +税 | - 19805169 |
| 3x6mm丸ビス(銀x2)..... | 160円 | +税 | - 19805636 |
| ピストンロッド(黒x2)..... | 170円 | +税 | - 19805917 |
| 4mmフランジロックナット(x4)..... | 180円 | +税 | - 19805557 |
| 3mmロックナット(薄)(x4)..... | 230円 | +税 | - 19805991 |
| オイルシール(赤x2)..... | 170円 | +税 | - 19805486 |
| ナンバープレートA(四角)(x2)..... | 440円 | +税 | - 14305695 |
| ナンバープレートB(四辺形)(x2)..... | 440円 | +税 | - 14305696 |
| 2x6mmタッピングビス(x10)..... | 200円 | +税 | - 19808058 |
| 2x12mmタッピングビス(黒x10)..... | 280円 | +税 | - 19803135 |
| アンテナホルダー..... | 120円 | +税 | - 13455035 |
| ステッカー..... | 1,260円 | +税 | - 11421849 |

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

| 部品名 | 税込価格 | 本体価格 | 送料 | 部品コード |
|---------------------------------|--------|------|----|-------|
| SP.380 4mmEリング(x5)、他..... | 100円 | +税 | 要 | 50380 |
| SP.575 2.6x10mmタッピングビス(x5)..... | 100円 | +税 | 要 | 50575 |
| SP.576 3mmEモノネジ(x10)..... | 200円 | +税 | 要 | 50576 |
| SP.583 3x15mmタッピングビス(x10)..... | 150円 | +税 | 要 | 50583 |
| SP.586 3mmワッシャー(x15)..... | 100円 | +税 | 要 | 50586 |
| SP.587 3mmスプリングワッシャー(x15)..... | 100円 | +税 | 要 | 50587 |
| SP.588 2mmEリング(x15)..... | 100円 | +税 | 要 | 50588 |
| SP.591 5mmボールカラー(x5)..... | 150円 | +税 | 要 | 50591 |
| SP.594 2x10mmシャフト(x10)..... | 150円 | +税 | 要 | 50594 |
| SP.595 ナイロンバンドメタルフック(x10)..... | 150円 | +税 | 要 | 50595 |
| SP.596 5mmアジャスター(x6)..... | 150円 | +税 | 要 | 50596 |
| SP.597 3mmOリング赤(x10)..... | 150円 | +税 | 要 | 50597 |
| SP.823 ホイールアクスル(x2)..... | 450円 | +税 | 要 | 50823 |
| SP.1537 6mmスナッピングピン(x15)..... | 200円 | +税 | 要 | 51537 |
| ※ SP.1673 モーター..... | 1,200円 | +税 | 要 | 51673 |
| OP.8 1150ベアリング(x4)..... | 1,200円 | +税 | 要 | 53008 |
| OP.136 1150スラストベアリング(x1)..... | 450円 | +税 | 要 | 53136 |
| AO-5042 3mmOリング黒(x10)..... | 100円 | +税 | 要 | 84195 |

※こちらのパーツはキット付属のものとは仕様異なります。
★キット付属のモーター、塗装済みボディ・ウイングパーツの取り扱いにはごさいません。
(送料について) 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。
タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。

《原寸型紙》

Full size templates

Tatsächliche Größe der Platten

Patrons en taille réelle

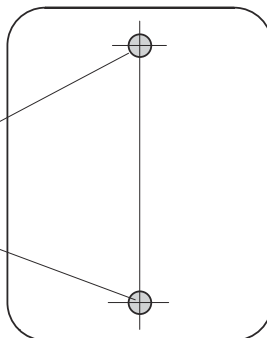
《ナンバープレート A》

Number plate A

Nummernschild A

Plaque de numéro A

- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.



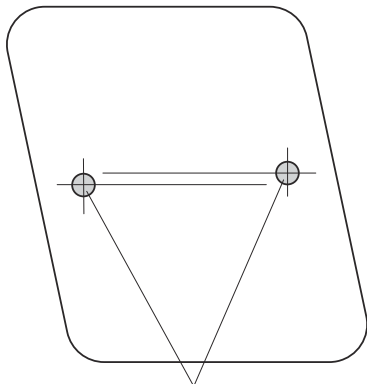
《ナンバープレート B》 ★2個作ります。

Number plate B

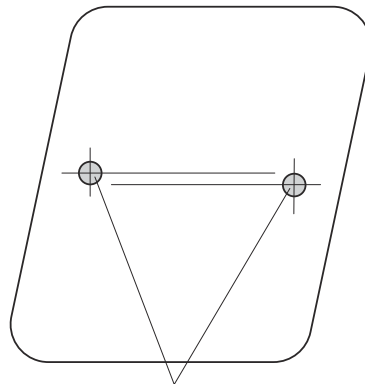
Nummernschild B

Plaque de numéro B

- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.



- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm holes.
- ★3mm Löcher bohren.
- ★Percer des trous de 3mm.

《ウインドウナット》

Netting

Netz

Filets de protection

- ★図に合わせて切り抜きます。(2枚)
- ★Cut out 2, using this template.
- ★2 ausschneiden nach der Schablone.
- ★Découper 2, en utilisant ce patron.

